ЛИФЛЯНДСКІЯ
ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXX.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю:
по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна на годовое изданіе . . . 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ . . . 5 „
Съ доставкою на домъ . . . . 4 „
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Die Livl. Gouv.-Ztg. erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch u. Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post. . . . 5 „
Mit Uebersendung ins Haus . . . 4 „
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 8 коп.
за строку въ два столбца 16 „

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 8 Kop.
für die doppelte Zeile 16 „

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXX. Jahrgang.

№ 6. **Понедѣльникъ 18. Января.** — **Montag 18 Januar.** **1882.**

Лифляндское Губернское Правленіе проситъ всѣ равныя мѣста и должностныя лица, обязанныя держать Губернскія Вѣдомости, а подчиненнымъ — за исключеніемъ мызныхъ и волостныхъ управленій, церковныхъ попечителей расположеннымъ въ уѣздахъ, приходовъ и приходскихъ судовъ предписываетъ — слѣдующія за Губернскія Вѣдомости подписныя деньги 3 руб. и если присутственное мѣсто пожелаетъ получать патенты, за таковые также 3 руб. за 1882 годъ препроводить въ полномъ количествѣ въ Губернское Правленіе не позже 31. Января 1882 года.

Мызныя и волостныя управленія, церковные попечители приходовъ и приходскіе суды имѣютъ сказанную годовую за Губернскія Вѣдомости плату 3 руб. и съ патентами, если оные пожелаютъ, 3 руб. съ 3 или 6 коп. на пересылку, заблаговременно внести не иначе, какъ въ подлежащіе Орднунгсгерихты, но отнюдь не въ Почтовыя Конторы или въ редакцію Губернскихъ Вѣдомостей.

Состоящіе въ патримоніальномъ округѣ города Риги приходы и мызы имѣютъ внести таковыя деньги въ полицейское отдѣленіе Рижскаго Ландфохтейскаго Суда. Всѣ присутственныя мѣста и должностныя лица, незаплатившія подписныя деньги на Губ. Вѣдомости за прошедшій годъ, благоволятъ внести таковыя по принадлежности безъ всякаго замедленія.

Von der Livländischen Gouvernements-Regierung werden sämmtliche Behörden und Autoritäten, welche die Gouv.-Zeitung zu halten verpflichtetsind, mit Ausnahme der Guts- und Gemeinde-Polizeien, Kirchenvorsteher der Landkirchspiele und Kirchspielsgerichte, — ersucht und resp. beauftragt, die Pränumerationsgelder auf die Livländische Gouvernements-Zeitung mit 3 Rbl. und auf die Patente, wenn letztere gewünscht werden, für das Jahr 1882 ebenfalls mit 3 Rbl. bis zum 31. Januar 1882 abzugsfrei der Gouvernements-Regierung zu übersenden.

Die Guts- und Gemeinde-Verwaltungen, Kirchenvorsteher der Landkirchspiele und die Kirchspielsgerichte dagegen haben die in Rede stehende Pränumeration von 3 oder 6 Rbl. zeitig **nur bei den resp. Ordnungsgerichten,** nicht aber bei den Postcomptoirs oder der Redaction der Gouvernements-Zeitung einzuzahlen und zwar unter Beifügung von 3 resp. 6 Kop. Versendungskosten.

Die im Patrimonialgebiet der Stadt Riga belegenen Kirchspiele und Güter haben diese Gelder bei der Polizeiabtheilung des Rigaschen Landvogteigerichts einzuzahlen. Alle diejenigen Behörden und Autoritäten aber, welche mit der Zeitungs-Pränumeration im Rückstande sind, werden desmittelst von der Livländischen Gouvernements-Regierung ersucht, resp. beauftragt, solche nunmehr ohne allen Verzug zu leisten.

No Widsemes gubernijas waldischanas teek wisas teesas un pahrwalditaji, kam peenahkahs gubernijas awises tureht, ar muischas- un pagasta-waldischanu, semes draudschu basnizas fehrminder-leelskungu un draudses teesu isnemschanu, — luhgtas un luhgti, ka ari tahm paschahm un teem pascheem usdohts, uspreekschmakfaschanas naudas us Widsemes gubernijas awisi ar 3 rub. un us patentehm preeksch 1882 gaddu, kas beidsamee pagehreti tiks, lihds 31. Janwar 1882 tapat ar 3 rub. bes kahdas atrehkina schanas gubernijas waldischanai peesuhtiht.

Muischas- un pagasta-waldischanahm, semes draudschu fehrminder-leelskungeem un draudses teesahm turpreti ta runâ stahwedama uspreeksch-makfaschana ar 3 jeb 6 rub. pee laika tik pee peekristdamahm bruguteesam, bet ne pee pastes kantoreem jeb gubernijas awises redakzijas ja-eemakfa, un prohti ar peelikschanu no 3 un 6 kap. par nosuhtischanu.

Rihgas pilssehtas aprinki guledamahm draudsehm un muischahm schahs naudas pee Rihgas Landvogtei-teesas polizei nodaļas ja-eemakfa. Bet wisas teesas un pahrwalditaji, kas awises uspreekschmakfaschanu parahdâ, teek ar scho no Widsemes gubernijas waldischanas luhgtas un luhgti ka ari tahm paschahm un teem pascheem usdohts, tahdu makfaschanu bes wisas kaweschanas nodoht.

Liiwlandi Kubbernemango Wallitsusse poolt saab keik kohtud ja wallitsussed, kelle õigus on Kubbernemango Tseitungi piddada, muudkui mitte moisa- ja walla-wallitsussed, kirriko wöörmündri herrad ja kihhelkonna kohtud, — pallutud ja kästud, ettemaksmisse rahhad Liiwlandi Kubbernemango Tseitungi 3 rublaga ja ka Patentide eest, kui wimatsed sowitakse, nendasammoti 3 rublaga selle 1882 aasta peäle 31. Januarini, ilma hinna mahhaarwamatta, warsi Kubbernemango Wallitsussele sissesata.

Moisa- ja walla-wallitsussed, Ma kihhelkonna kirriko wöörmündri herrad ja kihhelkonna kohtud se wasto peawad sedda nimmetud ettemaksmisse rahha 3 ehk 6 rubla aegsaste ükspäinis, kohhaliste sillakohtude jures sissemaksma, agga ei mitte Posti Kontori jures egga Kubernemango Tseitungi wäljaandmisse jures, ja peawad nemmad senna jure pannema 3 ehk 6 kopp. saatmisse rahha.

Ria linna Patrimonialjao sees ollewad kihhelkonnad ja moisad peawad needsammad rahhad Ria Ma Wogtei kohto Politseijao jures sissemaksma. Keik kohtud ja wallitsussed, kes Tseitungi ettemaksmisse rahha weel wölgo on, sawad se läbbi Liiwlandi Kubbernemengo Wallitsusse polest pallutud ning kästud, neid nüüd ilma aea-wiitmatta sissemaksta.

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Общій Отдѣлъ.
Allgemeine Abtheilung.

Рижскій уѣздный воинскій начальникъ, объявляя о потерѣ выданнаго изъ ввѣреннаго ему управленія въ Августѣ мѣсяцѣ 1879 года рядовому 21. резервнаго пѣхотнаго полка Михаилу Матузевичу указа объ отставкѣ за № 9076, проситъ считать указъ этотъ недѣйствительнымъ, такъ какъ взамѣнъ его Матузевичу выданъ дубликатъ. № 121.

Рижскій уѣздный воинскій начальникъ, объявляя о потерѣ канониромъ 1. батареи 4. запасной артиллерійской бригады Отто Кривойтомъ увольнительнаго билета, выданнаго ему командиромъ названной батареи 29. Ноября 1878 г. за № 3243, проситъ считать билетъ этотъ недѣйствительнымъ такъ, какъ взамѣнъ его Кривойту выданъ дубликатъ № 124.

Рижскій уѣздный воинскій начальникъ, объявляя о потерѣ запаснымъ рядовымъ 6. гренадерскаго Таврическаго полка Югановъ Шульцомъ увольнительнаго билета за № 3866, выданнаго ему командиромъ полка 20. Августа 1875 г., проситъ считать билетъ этотъ недѣйствительнымъ, такъ какъ взамѣнъ его Шульцу выдана копія. № 137.

Рижскій уѣздный воинскій начальникъ, объявляя о потерѣ выданнаго изъ ввѣреннаго ему управленія 27. Января 1880 г. рядовому 93. пѣхотнаго Иркутскаго полка Никову Малету, свидѣтельства о выполненіи воинской повинности за № 695, проситъ считать свидѣтельство это недѣйствительнымъ, такъ какъ взамѣнъ его Малету выданъ дубликатъ. № 149.

Мѣстный Отдѣлъ.
Locale Abtheilung.

Съ разрѣшенія господина товарища Министра Государственыхъ Имуществъ старшій межевщикъ лѣснаго вѣдомства, коллежскій секретарь Рудзитъ, назначенъ землемѣромъ лѣснаго отдѣленія Прибалтійскаго Управленія Государственными Имуществами, съ 18. Декабря 1881 года. № 49.

Обязательныя постановленія для жителей г. Дерпта, относительно очистки улицъ.

(Печатаются на основаніи ст. 106 городоваго положенія.)

§ 1. **Къ очисткѣ улицъ,** тротуаровъ, сточныхъ канавовъ, уличныхъ канавъ и общественныхъ площадей обязаны владѣльцы ближайшихъ домовъ и грунтовыхъ мѣстъ, или же заступающіе ихъ мѣсто лица. Родъ устройства улицы (какъ то каменная, шоссейная или асфальтовая мостовая) при этомъ не дѣлаетъ разницы. Обязанность эта остается въ силѣ и въ такомъ случаѣ, если содержимая въ чистотѣ площадь отдѣлена отъ подлежащаго дома или грунтоваго мѣста аллеей или канавою, содержаніе и очистка которыхъ производится на счетъ городскаго управленія.

§ 2. Величина подлежащаго очисткѣ пространства опредѣляется для отдѣльнаго дома или грунтоваго мѣста, съ одной стороны протяженіемъ занимаемымъ имъ по линіи улицы, а съ другой стороны серединою уличнаго пути. Для домовъ и грунтовыхъ мѣстъ, прилегающихъ къ общественной площади, обязанность къ очисткѣ простирается до разстоянія въ 21 футъ отъ лицевой стороны ихъ.

§ 3. Всякій домовладѣлецъ обязанъ содержать въ чистотѣ улицу на пространствѣ, соотвѣтствующемъ размѣру его грунта; очистка должна производиться: съ 1. Апрѣля по 31. Августа до 7 часовъ утра, а съ 1. Сентября по 31. Марта до 9 часовъ утра.

§ 4. Когда окажется необходимымъ, то кромѣ утренней должны быть производимы дальнѣйшія очистки въ теченіи дня.

§ 5. Въ сухую погоду подлежащее очисткѣ пространство предъ сметеніемъ сора должна быть опрыскиваема водою.

§ 6. Въ морозное и снѣжное время тротуары ежедневно до 8 часовъ утра должны очищаться отъ снѣга и льда и посыпаться пескомъ, если они скользки; работу эту слѣдуетъ повторять и въ теченіи дня, если вновь выпалъ снѣгъ или образова-

лась гололедица. Сточныя канавки всегда должны быть очищаемы отъ снѣга и льда.

§ 7. Въ снѣжное время образовавшіяся на улицѣ ухабы должны выравниваться.

§ 8. Чрезмѣрно накопившійся на улицахъ снѣгъ, излишній для потребностей санняго пути, а также сброшенный съ тротуаровъ и изъ канавокъ ледъ, равно какъ и скатившіеся съ крышъ снѣговыя и ледяныя глыбы слѣдуетъ собирать въ кучи и вывозить изъ узкихъ и оживленныхъ улицъ въ теченіи однихъ сутокъ, а съ другихъ мѣстъ въ теченіи двухъ сутокъ. Ни въ какомъ случаѣ песокъ или смѣшанный съ симъ снѣгъ не долженъ сметаться съ тротуара на улицу.

§ 9. Накопившійся на крышахъ снѣгъ или ледъ отъ времени до времени долженъ быть удаляемъ, особенно въ такомъ случаѣ когда предвидится опасность обрушенія его на улицу. При производствѣ этой работы, которая обыкновенно должна быть окончена къ 10 часамъ утра, улицу и тротуаръ слѣдуетъ загородить, на сколько это окажется нужнымъ для безопасности прохожихъ или проѣзжающихъ. Если очистку крышъ необходимо произвести въ другое время дня, то домовладѣлецъ обязанъ извѣстить о томъ квартальнаго надзирателя для принятія потребныхъ мѣръ предосторожности.

§ 10. При наступленіи оттепели ломка льда и снѣга должна производиться немедленно по требованію полиціи.

§ 11. Снѣгъ, ледъ, соръ и всякія нечистоты могутъ вывозиться только на означенныя городскимъ управленіемъ, сообща съ полиціею и объявленныя послѣднею мѣста. Для отвоза на частныя грунтовыя мѣста требуется дозволеніе городскаго управленія и полиціи.

§ 12. Запрещается выливать на улицу и тротуары помои и выкачивать или отводить туда нечистоты изъ сточныхъ ямъ, писсуаровъ и отхожихъ мѣстъ. Запрещено также мыть на улицѣ бѣлье, экипажи, утварь всякаго рода и пр.

§ 13. Изъ домовъ и заведеній, въ которыхъ потребляется очень много воды, какъ то: изъ промышленныхъ заведеній, прачешныхъ, бань, трактировъ, гостиницъ и пр., выливаемая вода обыкновенно должна быть отведена подъ землею въ ближайшія сточныя приспособленія, и только въ исключительныхъ случаяхъ, съ особаго разрѣшенія городскаго управленія, отводъ можетъ быть допускаемъ по тротуарнымъ канавкамъ.

§ 14. Всякій, поступающій вопреки вышеизложеннымъ постановленіямъ, подвергается отвѣтственности на основаніи закона. Кромѣ того домовладѣльцы или заступающіе ихъ мѣсто лица, если они не дѣлаютъ очистки согласно правиламъ сего мѣстнаго устава, должны уплачивать издержки на производимую за ихъ счетъ очистку.

§ 15. Обязательныя постановленія эти вступаютъ въ силу со дня объявленія ихъ. № 264.

Obligatorische Verordnung für die Einwohner Dorpats über die Reinigung der Straßen.

(Wird gedruckt in Grundlage des Art. 106 der Städte-Ordnung.)

§ 1. Zur Reinigung der Straßen, Trottoirs, Rinnsteine, Straßengräben und öffentlichen Plätze sind die Besitzer der angrenzenden Häuser und Grundstücke, bez. deren Stellvertreter verpflichtet. Die Art der Straßenanlage (Pflasterung, Chaussirung, Asphaltirung) macht hierbei keinen Unterschied. Die Verpflichtung bleibt auch dann bestehen, wenn die reinzuhaltende Fläche von dem verpflichteten Grundstück durch eine Allee oder einen Graben getrennt ist, deren Instandhaltung und Reinigung von der Stadtverwaltung übernommen ist.

§ 2. Die Größe der zu reinigenden Fläche wird für das einzelne Grundstück bestimmt, einerseits durch die Straßenfronte desselben, andererseits durch die Mitte der Straßenfahrbahn. Bei Grundstücken, die an einen öffentlichen Platz grenzen, erstreckt sich die Verpflichtung zur Reinigung bis auf 21 Fuß vor der Frontlinie.

§ 3. Jeder Hausbesitzer ist verpflichtet, die Straße entsprechend den Grenzen seines Grundstückes rein zu halten; die Reinigungsarbeiten müssen in der Zeit zwischen dem 1. April und 31. August bis 7 Uhr Morgens, in der Zeit zwischen dem 1. September und 31. März bis 9 Uhr Morgens beendet sein.

§ 4. Außer der Morgenreinigung sind auch im Laufe des Tages, sobald es erforderlich ist, weitere Reinigungen vorzunehmen.

§ 5. Bei trockener Witterung ist vor dem Zusammenfegen des Kehrichts die zu reinigende Fläche mit Wasser zu besprengen.

§ 6. Während der Frost- und Schneezeit sind die Trottoirs täglich bis 8 Uhr Morgens von Schnee und Eis zu säubern und, wenn sie glatt sind, mit Sand zu bestreuen; diese Arbeit ist auch im Laufe des Tages zu wiederholen, wenn Schneefall oder Glatteisbildung eingetreten sind. Die Rinnsteine sind von Schnee und Eis reinzuhalten.

§ 7. Während der Schneezeit ist die Straßenfahrbahn durch Ausgleichung der sich bildenden Vertiefungen eben zu erhalten.

§ 8. Der auf den Straßen übermäßig sich ansammelnde, für die Schlittenbahn nicht erforderliche Schnee, sowie das vom Trottoir und den Rinnsteinen entfernte Eis und die von den Dächern abgestoßenen Schnee- und Eismassen sind in Haufen zu schichten, und aus den engeren und frequenten Straßen binnen 24 Stunden, aus den anderen binnen 2 Mal 24 Stunden abzuführen. In keinem Falle darf Sand oder der mit solchem vermischte Schnee vom Trottoir auf die Fahrbahn gefegt werden.

§ 9. Die auf den Dächern sich anhäufenden Schnee- und Eismassen sind von Zeit zu Zeit und namentlich, sobald die Gefahr des Niedersturzes nahe rückt, fortzuschaffen. Bei Ausführung dieser Arbeit, welche in der Regel bis 10 Uhr Morgens beendet sein soll, ist Straße und Trottoir, soweit es die Sicherheit des Verkehrs fordert, zu sperren. Ist die Reinigung der Dächer zu anderer Tageszeit erforderlich, so hat der Hausbesitzer dem örtlichen Quartaloffizier zur Anordnung der nothwendigen Vorsichtsmaßregeln Anzeige zu machen.

§ 10. Bei Eintritt von Thauwetter ist das Schnee- und Eisbrechen auf den Straßen, nach Anordnung der Polizei, sofort auszuführen.

§ 11. Schnee, Eis, Kehricht und jeglicher Unrath dürfen nur auf die von der Stadtverwaltung, im Einvernehmen mit der Polizei, bestimmten und von der letzteren bekannt gemachten Plätze abgeführt werden. Zur Abfuhr auf private Grundstücke bedarf es der besonderen Genehmigung der Stadtverwaltung und der Polizei.

§ 12. Es ist verboten, auf die Straßen und Trottoirs Schmutzwasser zu gießen und Unrath aus Senkgruben, Pissoirs und Abtritten auszupumpen oder abzuleiten. Es ist endlich verboten, Wäsche, Equipagen, Geräth aller Art rc. auf der Straße zu waschen.

§ 13. Aus Häusern und Anlagen, in denen ein besonders starker Wasserverbrauch stattfindet, wie aus industriellen Anstalten, Waschküchen, Badstuben, Restaurationen, Gasthäusern rc. ist das Verbrauchswasser in der Regel unterirdisch in die nächsten Entwässerungsanlagen zu leiten, nur ausnahmsweise kann mit besonderer Genehmigung der Stadtverwaltung eine oberirdische Ableitung durch die Rinnsteine gestattet werden.

§ 14. Wer obigen Bestimmungen zuwider handelt, wird auf Grund der Strafgesetze zur Verantwortung gezogen. Außerdem haben die Hausbesitzer, bez. deren Stellvertreter, welche die Reinigung nicht gemäß den Bestimmungen dieses Ortsstatutes ausführen, die Kosten der für ihre Rechnung bewerkstelligten Reinigung zu tragen.

§ 15. Dieses Ortsstatut tritt mit dem Tage der Publication in Kraft.

Tartu uulitsa-puhastamise-seadlus. Tartu linna kodanikudele seaduslikult kinnitatud.

(Trükitud linna-seaduse art. 106 põhja peal.)

§ 1. Uuulitsate, jalgteede (trotoaride), uulitsa rennide ja kraawide ning awaliku platside puhastamine on nende ääres seiswate majade ning kruntide omanikude ehk nende asemikkude kohus, ükspuhas kas uulits aswalti, ümarguse ehk tambitud kiwidega prügitatud on. Ka siis jääb majaomaniku ehk selle asemiku kohuseks uulitsaid puhastada, kui see plats, mis puhas hoitud peab, saama tema jaoskonnast allee (tee, mille mõlemil pool ääres puud kaswawad) ehk kraawi läbi, — mille puhastamist ning korraspidamist linna walitsus oma hoole alla wõtnud — lahutatud on.

§ 2. Iga krundi jaoks määratud puhastataw plats ulatab majade reast kunni poole uulitsani. Nende kruntide juures, mis awaliku platsi ääres seisawad, peab plats 21 jala kaugusele puhastatud saama.

§ 3. Iga majaomaniku kohus on uulitsat oma krundi piiride laiusele puhas hoida. Puhastamise töö peab 1. Aprillist kunni 31. Augustini hommiku kella 7 ning 1. Septembrist kunni 31. Märtsini hommiku kella 9 lõpetatud olema.

§ 4. Pääle hommikust puhastamist peab nii sagedaste kui tarwis ka weel päewa jooksul uut puhastamist ette wõetama.

§ 5. Kuiwa ilmaga peab puhastatawa platsi pääle enne prügi kokkupühkimist wett pritsitama.

§ 6. Külmetamise ja lume aegu peawad jalgteed hommiku kella 8 iga päew puhtaks pühitud olema ja kui nad libedad on, liiwa pääle riputadama. Seda tööd peab ka weel päewa jooksul ettewõetama, kui lund on sadanud, ehk kui iilas jäe tee libedaks on teinud. Uulitsa rennid peawad lumest ning jääst puhtad hoitud saama.

§ 7. Lume aegu, kui uulitsa sõidutee auklikuks kipub minema, peab see ikka ühetasane hoitama, mis seeläbi sünnib, et augud täis täidetakse.

§ 8. Ülearu lumi, mis uulitsalle kokku kogub ja mis saaniteeks mitte tarwis ei ole, nii kui ka jalgteede päält ning uulitsa rennidest kokku koristatud ja katusest maha aetud lumi ning jäetükid peawad unnikusse kogutama ja kitsamatest ning niisugustest uulitsatest, kus enam rahwast käib, 24 tunni, töistest 2 kord 24 tunni aja sees ära weetud olema. Jalgi ei tohi liiwa ehk sellega segatud lund jalgteedest (trotoaridelt) sõidutee pääle pühkida.

§ 9. Katustel kokku koguwad lume ning jäehulgad peawad aeg ajalt ja nimelt siis kui lume mahakukkumist katuselt karta on ära koristadama. Selle töö toimetamise juures, mis igakord hommiku kella 10 walmis peab olema, peab igakord jalgtee ja uulits nii kaugelt kui tarwis kinni pandud saama. On aga tarwis katusid muul päewa ajal puhastada, siis peab majaomanik kohaliku kwartalohwitserile sellest teadust andma, et tarwilised ettewalmistamised toimetatud wõiksiwad saada.

§ 10. Sula ilmaga peab lume ning jäemurdmine uulitsatel politsei seadlemise järele kohe äratoimetatud saama.

§ 11. Lund, jääd, pühkmeid ja kõiksugu pori ja soppa tohitakse ainult linna walitsusest lubatud ning politsei poolest määratud ja wiimasest teada antud platside pääle wedada. Tahetakse seda mõne iseäraliku (privat) krundi pääle wedada, siis peab linna walitsuse ning polizei käest selleks luba küsitama.

§ 12. Keelatud on uulitsate ja jalgteede pääle solgi ehk sopast wett wisata wõi peldikutest ehk sarnastest kaewandustest mingit rooja wälja pumbata ja uulitsa pääle jooksta laske. Wiimaks on ka weel ärakeelbud pesu, tõldasid wõi muid sarnatsid asju ehk nõusid uulitsa pääl pesta.

§ 13. Majadest ning ehitustest (Anlagen), kus iseäranis palju wett pruugitakse, kui ka muu töötubadest, pesuköökidest saunadest, söögi- ja wõeraste majadest j. n. e. peab pruugitud west lähema maa-aluse truubi sisse saadetama. Ainult mõnikord wõib see linna walitsuse iseäraliku luba pääle uulitsa rennide sisse lastud saada.

§ 14. Kes ülemal tähendatud seadlust ei täida, langeb trahwi-seaduste põhjusel wastutamise alla. Pääle selle peawad majaomanikud ehk nende asemikud, kes puhastamist selle kohaliku põhjuskirja määramiste järele mitte ei toimenda, seda puhastamise kulu kandma, mis nende eest wäljamaksetakse.

§ 15. Selle Seadluse täitmine algab selle päewaga, mill ta kuulutatud saab. Nr. 264.

Господиномъ Лифляндскимъ Губернаторомъ разрѣшено Нохуму Мовшѣ Фейтельбергу открытіе торговли новыми и старыми книгами и вмѣстѣ съ тѣмъ библіотеки для чтенія, въ домѣ Гауфа, состоящемъ по Господской улицѣ за № 14.

Von dem Herrn Livländischen Gouverneur ist dem Nochum Moses Feitelberg die Concession zur Eröffnung einer Antiquariats- und Buchhandlung, verbunden mit einer Leihbibliothek, in dem an der Herrenstraße sub Nr. 14 belegenen Hauffeschen Hause ertheilt worden. Nr. 96.

Вслѣдствіе отношенія Ковенскаго Губернскаго Правленія Лифляндское Губернское Правленіе поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвесть розыскъ бывшаго полицейскаго надзирателя г. Вилкоміра Николая Григорьева Стефановскаго и въ случаѣ отысканія его донести сему Управленію. № 68.

In Folge Requisition der Kownoschen Gouvernements-Regierung wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem ehemaligen Polizeiaufseher der Stadt Wilkomir, Nicolai Grigorjew Stefanowsky Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle anher zu berichten. Nr. 68.

Вслѣдствіе отношенія Витебскаго Губернатора Лифляндское Губернское Управленіе поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи розыскивать бѣжавшаго во время нахожденія на городскихъ работахъ въ 1. части города Витебска арестанта Моисея Бутмана и въ случаѣ отысканія донести сему Губернскому Управленію въ скорѣйшемъ времени. № 74.

In Folge Requisition des Witebskischen Gouverneurs wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem Arrestanten Moses Butmann, welcher, während er sich auf städtischen Arbeiten im 1. Theile der Stadt Witebsk befand, entwichen ist, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle in kürzester Frist anher zu berichten. Nr. 74.

Вслѣдствіе отношенія Лифляндской Казенной Палаты Лифляндское Губернское Управленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвесть розыскъ проживавшаго въ 1881 г. въ г. Ригѣ (Weidendamm) мурника Іоганна Тимлинга, для взысканія съ него 19 руб. 75 коп. торговыхъ денегъ и въ случаѣ отысканія донести сему Губернскому Управленію.

In Folge Schreibens des Livländischen Cameralhofs wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizei-Behörden Livlands

hierdurch aufgetragen, nach dem im Jahre 1881 in Riga (Weidendamm) domicilirt habenden Maurer Johann Timling, behufs Beitreibung von Handelsgeldern im Betrage von 19 Rbl. 75 Kop. Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle anher zu berichten. Nr. 81.

Nachdem die Ziehung der 5% unkündbaren Livländischen Pfandbriefe, welche zufolge der denselben zugeschriebenen Bestimmung zum Nominalwerthe einzulösen sind, am 22. December 1881 ordnungsmäßig vollzogen ist, werden die Nummern der nach einzelnen Jahrgänge gezogenen, der Einlösung unterliegenden Pfandbriefe desmittelst zur Kenntniß der Inhaber solcher Pfandbriefe gebracht, mit der Aufforderung, die gezogenen Pfandbriefe mit sämmtlichen zugehörigen, noch nicht fälligen Zinscoupons und Talons, sowie den erforderlichen Cessionsschriften, für diejenigen Pfandbriefe, welche auf Wunsch der Inhaber derselben auf den Namen verschrieben sein sollten, nach dem 16. October 1882, in den Stunden von 12 bis 2 Uhr, bei der Oberdirection der Livl. adeligen Güter-Credit-Societät einzureichen und für dieselben die Zahlung nach dem Nominalwerthe zu empfangen.

Zugleich wird bekannt gemacht, daß die Verzinsung der gezogenen Pfandbriefe mit dem 17. October 1882 aufhört und daß — falls mit den Pfandbriefen nicht alle zu derselben gehörigen, im October-Termin 1882 noch nicht fälligen Coupons eingeliefert werden sollten — der Betrag der fehlenden Coupons von dem auszureichenden Capitale in Abzug gebracht werden muß.

Schließlich sieht die Oberdirection sich veranlaßt, mit Hinweis auf die am Schlusse geschehene Angabe der in früheren Ziehungen ausgelooften bisher noch nicht zur Einlösung präsentirten 5% unkündbaren Pfandbriefe, die Inhaber solcher Pfandbriefe zur Einlieferung derselben, sowie der zugehörigen Zinscoupons, Talons resp. Cessionsbogen und zur Entgegennahme des entsprechenden Betrages aufzufordern, da die Verrentung dieser Pfandbriefe — der betreffenden Publication gemäß — von dem der Ziehung folgenden 17. October ab aufgehört hat.

XVII. Ziehung des Jahrganges 1865.

1. Lettischen Districts.

Nr. gen.	sp.	Gut.	S.-Rbl.
16211	46	Fehgen	1000
16259	95	Tolkenhof	500
16306	134	Lettin	1000
16318	146	do.	500
16349	88	Metzküll	1000
16478	83	Kulsdorf	1000
16566	128	Lebemannshof	1000
16576	138	do.	1000
16600	91	Semershof	1000
16619	110	do.	1000
16629	120	do.	100
16663	130	Serben	500
16783	143	Selsau	100
16795	199	Bersohn	1000
16803	207	do.	1000
17071	165	Fianden	100
17113	40	Zarnau	500
17128	55	do.	500
17155	82	do.	100
17227	73	Schujen	500
17275	121	do.	100

2. Estnischen Districts.

Nr. gen.	sp.	Gut.	S.-Rbl.
11825	63	Brinkenhof	500
11874	187	Aya	500
12215	138	Moisekatz	500
12216	139	do.	500
12418	123	Jensel	500
12492	103	Lunia	500
12540	100	Neu-Kusthof	500
12547	107	do.	500
12596	156	do.	500
12713	161	Ahia	500
12720	168	do.	500
12739	187	do.	500
12740	188	do.	500
12795	64	Duckershof	500
12830	131	Allatzkiwwi	500
12836	137	do.	500
12844	145	do.	500
12845	146	Allatzkiwwi	500
13018	188	Ropkoi	500
13054	49	Alt-Köllitz	500
13057	52	do.	500

XVI. Ziehung des Jahrganges 1866.

1. Lettischen Districts.

Nr. gen.	sp.	Gut.	S.-Rbl.
17391	163	Kegeln	500
17505	134	Dickeln	1000
17516	145	do.	1000
17535	164	do.	1000
17595	95	Versehof	100
17606	106	do.	100
17627	35	Grothusenshof	500
17653	97	Golgofsky	1000
17660	104	do.	1000
17703	147	do.	100
18036	187	Salisburg	1000
18100	251	do.	500
18126	277	do.	100
18143	294	do.	100
18317	218	Kalnemoise	1000
18496	108	Ilsen	500
18693	251	Praulen	500
18699	257	do.	500
18704	262	do.	500
18791	155	Jungfernhof	500
18894	92	Friedrichswald	500
19095	113	Eichenangern	500
19098	116	do.	100
19112	130	do.	100
19116	134	do.	100
19196	103	Karrishof	1000
19207	114	do.	1000
19368	85	Martzen	1000
19403	120	do.	1000
19524	66	Roseneck	1000

2. Estnischen Districts.

Nr. gen.	sp.	Gut.	S.-Rbl.
13188	138	Rasin	100
13212	162	do.	500
13231	181	do.	500
13262	212	do.	500
13316	21ª	Neu-Kirrumpäh-Koikel	550
13321	26ª		500
13464	92	Lodenhof	500
13493	121	do.	500
13529	157	do.	100
13542	170	do.	100
13642	44	Tolama	500
13696	82	Palla	100
13726	112	do.	500
13754	140	do.	100
13763	59	Paulenhof	500
13900	155	Kawast	500
13946	201	do.	500
14005	260	do.	500
14040	295	do.	500
14133	126	Perrist	100
14246	204	Audern	1000
14252	210	do.	1000
14396	56	Alt-Bornhusen	500
14414	74	do.	500
14479	49ª	Alt-Woidema	1000
14495	65ª	do.	1000
14604	123	Wissust	500
14675	27	Restfer	1000
14772	77	Imma-Werrafer	500
14845	150	do.	500
14849	154	do.	100
15216	52	Adsel Koikel	1000

XV. Ziehung des Jahrganges 1867.

1. Lettischen Districts.

Nr. gen.	sp.	Gut.	S.-Rbl.
19335	191	Wilsenhof	100
19421	138	Marzen	1000
19427	144	do.	1000
19590	65	Sepkull	1000
19714	79	Kürbis	100
19770	55	Carmelhof	100
19808	85	Neu-Kempenhof	1000
19907	51	Poikern	1000
20149	143	Groß-Roop	1000
20194	137	Stomersee	500
20259	60	Alt-Wohlfahrt	1000
20331	45	Neu-Bewershof	1000
20333	47	Neu-Bewershof	1000
20343	57	do.	1000
20354	68	do.	1000
20401	115	do.	1000
20576	67	Ostrominsky	100
20607	97	Lindenhof	1000
20616	106	do.	1000
20722	115	Fehteln	1000
20746	139	do.	1000
20787	180	do.	1000

2. Estnischen Districts.

Nr. gen.	sp.	Gut.	S.-Rbl.
14726	143	Rosenhof	500
14745	162	do.	100
15023	183	Cabbal u. Ollapäh	1000
15026	186	do.	1000
15346	218	Ayakar	500
15394	60	Bentenhof	500
15439	64	Kergel im Bartholomäischen	1000
15451	76	do.	500
15705	113	Neu-Karrishof	1000
15914	73	Lelle	100
16079	32	Warbus	500
16083	36	do.	100
16135	59	Neu-Tennasilm	1000
16149	73	do.	500
16177	24	Serrist	1000
16180	27	do.	1000
16361	50	Ninnigall	1000
16375	64	do.	100
16414	135	Teilitz	500
16428	108	Ardaser	1000
16449	129	do.	500
16492	172	do.	1000
16517	197	do.	500

XIV. Ziehung des Jahrganges 1868.

1. Lettischen Districts.

Nr. gen.	sp.	Gut.	S.-Rbl.
1376	15	Dauguln 500 Thlr.	630
7879	13	Spurnal	1000
17021	115	Fianden	1000
17023	117	do.	1000
20884	51	Königshof	1000
20985	37	Roperbeck	500
20999	51	do.	1000
21085	72	Mojahn	1000
21115	102	do.	1000
21169	54	Jürgensburg	1000
21182	67	do.	500
21214	99	do.	1000
21269	30	Waidau	100

2. Estnischen Districts.

Nr. gen.	sp.	Gut.	S.-Rbl.
15188	348	Cabbal	500
16788	36	Neu-Rüggen	1000
16839	87	do.	100
16926	60	Heiligensee	1000
16933	67	do.	1000
16954	88	do.	1000
16962	96	do.	1000
17043	149	Löwenhof	100
17155	88	Fierenhof	100
17185	52	Neu-Nurfie	1000
17221	39	Hurmi	100
17302	75	Kioma	100
17304	1ª	Schloß-Fellin	1000
17381	78ª	do.	100
17384	81ª	do.	1000

XIII. Ziehung des Jahrganges 1869.

1. Lettischen Districts.

Nr. gen.	sp.	Gut.	S.-Rbl.
16443	55	Sawensee u. Lüggen	1000
21389	28	Zempen	100
21400	39	do.	500
21401	40	do.	100
21493	137	Lubahn	1000
21695	66	Cremon	1000
21809	19	Sudden	100
21825	83	Seltingshof	1000
21831	89	do.	1000
21869	40	Libbien	500
21941	79	Klein Roop	500
22050	13	Romeskaln	500
22089	57	Peddeln	1000
22090	58	do.	1000
22093	61	do.	1000

2. Estnischen Districts.

Nr. gen.	sp.	Gut.	S.-Rbl.
12059	80	Alt-Wrangelshof	1000
12082	103	do.	500
15743	71	Schloß Randen	1000
17107	213	Lowenhof	500
17774	6ª	Euseküll mit Carlsberg	1000
17870	84	Bremenhof	100
17955	44	Weißensee	100
17962	51	do.	1000
18065	88	Walguta	500
18068	91	do.	500
18120	143	do.	500
18155	44	Palloper	1000
18468	102	Neu-Anzen	1000
18556	190	do.	1000
18606	22	Tammist	1000
18609	25	do.	1000

XII. Ziehung des Jahrganges 1870.

1. Lettischen Districts.

Nr. gen.	sp.	Gut.	S.-Rbl.
17036	130	Fianden	1000
20513	192	Odensee	1000
21972	110	Klein Roop	500
22096	53	Alt-Salis	1000
22126	83	do.	1000
22182	139	do.	1000
22248	40	Alt u. Neu-Lasdohn	1000
22314	100	Ronneburg-Neuhof	1000
22429	58	Neu-Salis	1000
22483	21	Müllershof	1000
22683	32	Homeln	500
22699	48	do	100
22804	18	Russel	1000
22823	8	Neuhall	1000
22834	19	do.	1000
22908	93	do.	100
22956	141	do.	500
22967	152	do.	500
23066	138	Druwen	1000
23071	5	Kussenöm	1000

2. Estnischen Districts.

Nr. gen.	sp.	Gut.	S.-Rbl.
18703	172	Schl. Tarwast	1000
18892	15	Parzimois	500
18969	55ª	Korast	500
19060	48	Poelks	1000
19108	40	Tilsit	1000
19189	135	Errestfer	1000
19203	149	do.	500
19351	78	Sennen	100
19381	80	Groß-Congota	1000
19497	21	Ilmazal	100
19506	30	do.	500
19521	84	Waimastfer	1000
19525	88	do.	500
19588	151	do.	500
19601	78	Kayafer	1000
19808	71	Lugden	500
19952	123	Schloß Helmet	1000
20178	60	Eigstfer	500
20180	62	do.	500

XI. Ziehung des Jahrganges 1871.

1. Lettischen Districts.

Nr. gen.	sp.	Gut.	S.-Rbl.
22220	2	Bauenhof	1000
23196	82	Rujen-Großhof	1000
23203	89	do.	1000
23282	114	Schloß Luhde	1000
23323	77	Kudling	100
23478	49	Sandel	1000
23499	4	Würzenberg	1000
23581	54	Neu-Salzenau	1000
23586	59	do.	1000

2. Estnischen Districts.

Nr. gen.	sp.	Gut.	S.-Rbl.
18756	225	Tarwast	1000
20437	26	Meks mit Naha	1000
20472	61	do.	500
20579	117	Testama	1000
20670	208	do.	100
20714	224	Alt-Anzen	1000
21200	111	Kosse	500
21374	35	Forbushof	500
21418	19	Kerstenhof	1000

X. Ziehung des Jahrganges 1872.

1. Lettischen Districts.

Nr. gen.	sp.	Gut.	S.-Rbl.
23211	97	Rujen-Großhof	1000
23616	123	Segewolde	1000
23960	192	Ogershof	1000
24196	70	Keysen	1000
24465	39	Burtneek	1000
24568	76	Ramkau	1000
24730	238	do.	1000
25014	35	Würken	1000
25108	107	Fistehlen	1000
25160	124	Sermus	1000

2. Estnischen Districts.

Nr. gen.	sp.	Gut.	S.-Rbl.
15224	60	Adsel-Koikel	1000
18793	262	Tarwast	1000
19986	52	Kibbijerw	1000
21504	88	Arrohof (Riggen)	1000
21507	91	do.	1000
21743	12	Kerkau mit Kenno	1000
21780	49	do.	1000
21786	55	do.	500
21839	32	Sallentack	1000
21858	25	Lammen	100
22088	127	Ullila	1000

IX. Ziehung des Jahrganges 1873.

1. Lettischen Districts.

Nr. gen.	sp.	Gut.	S.-Rbl.
17708	20	Kuiwast	1000
22576	130	Meselau	1000
22591	145	do.	1000
24525	26	Seckenhof	1000
25523	91	Adsel-Schwarzhof	1000
25560	140	Lysohn	1000
25572	152	do.	1000
25580	160	do.	1000

2. Estnischen Districts.

Nr. gen.	sp.	Gut.	S.-Rbl.
9193	4	Eigstfer	1000
20861	371	Alt-Anzen	1000
22192	45	Waimel-Neuhof	1000
22220	20	Sarakus	500

Nr. gen.	sp.	Gut.	S.-Rbl.
22230	30	Sarakus	1000
22289	10	Megel	1000
22300	21	do.	500
22310	31	do.	500
22752	21	Friedenthal	1000

VIII. Ziehung des Jahrganges 1874.

1. Lettischen Districts.

23856	199	Stomersee	1000
25797	230	Smilten	1000
25831	264	do.	100
25888	321	do.	1000
25906	339	do.	1000
25915	348	do.	1000
26198	92	Alt-Laitzen	1000
26244	138	do.	1000
26278	172	do.	100
26376	215	Ringmungshof	1000
26543	60	Paltemal	1000
26567	84	do.	1000
26733	4	Kaunispaeh	1000

2. Estnischen Districts.

7955	33	Arrohof	100
21652	47ª	Alt-Fennern	1000
22703	115	Kerjel	1000
22808	88	Wairol	1000
22930	80ª	Neu-Fennern	1000
22966	5	Friedrichshof	1000
23028	40	Köhnhof	1000
23078	135	Woiseck	1000
23142	199	do.	1000
23154	211	do.	1000
23167	224	do.	1000
23184	241	do.	1000
23188	245	do.	1000

VII. Ziehung des Jahrganges 1875.

1. Lettischen Districts.

15034	61	Kroppenhof	100
27112	37	Sinohlen	1000
27242	131	Lennewaden	1000
27419	107	Rodenpois	1000
27427	115	do.	1000
27530	218	do.	100
27857	17	Versemünde	1000

2. Estnischen Districts.

643	42	Rogosinsky	900
1506	50	Wassula	1000
15804	52	Kaima	1000
16274	46	Rogosinsky 550 Thlr.	693
22980	19	Friedrichshof	1000
23465	9	Appelsee	100
23546	76	Kachkowa	500
23555	85	do.	100

VI. Ziehung des Jahrganges 1876.

1. Lettischen Districts.

27631	87	Weißensee	1000
27705	95	Koltzen	1000
27849	112	Nötkenshof	500
27948	220	Alt-Kalzenau	1000

2. Estnischen Districts.

23632	10ª	Karrasky	500
23639	17ª	do.	1000
23644	22ª	do.	1000
23648	26ª	do.	500
23898	2ª	Koik-Annenhof	1000
23933	37ª	do.	100

V. Ziehung des Jahrganges 1877.

1. Lettischen Districts.

24898	169	Neu-Schwaneburg	1000
28510	177	Lettin	1000

2. Estnischen Districts.

23953	333	Aya	1000
23964	344	do.	1000
23981	361	do.	1000
24006	386	do.	500

IV. Ziehung des Jahrganges 1878.

1. Lettischen Districts.

11519	104	Eckhof	100
27978	148	Dahlen	1000
28057	18	Paibs	1000
28067	28	do.	1000
28581	95	Adjamünde	1000
28591	105	do.	500

2. Estnischen Districts.

20340	161	Kawershof	1000
23723	175	Alt-Kusthof	1000
24244	71	Uddern	1000

III. Ziehung des Jahrganges 1879.

1. Lettischen Districts.

Nr. gen.	sp.	Gut.	S.-Rbl.
20919	86	Königshof	1000
28034	204	Dahlen u. Pulkarn	1000
28735	25	Blumbergshof	1000
28945	111	Naukschen	500

2. Estnischen Districts.

24670	4	Friedholm	1000
24689	23	do.	500

II. Ziehung des Jahrganges 1880.

1. Lettischen Districts.

29170	12	Ulpisch	1000
29171	13	do.	1000
29201	43	do.	100

2. Estnischen Districts.

24719	56	Alt-Nursie	500
24750	132	Meyershof	1000

I. Ziehung des Jahrganges 1881.

1. Lettischen Districts.

29328	51	Alt-Pebalg	1000
29442	165	do.	1000
29595	318	do.	1000

2. Estnischen Districts.

24793	108	Sadjerw	500
24942	135	Pajus	100
24977	170	do.	1000
25024	11	Hermannshof	500
25058	289	Tarwast	1000
25091	322	do.	1000

Numeration der früher gezogenen, bisher noch nicht zur Einlösung präsentirten 5% unkündbaren Pfandbriefe, deren Verrentung vom October-Termin des Jahres der Ausloosung ab aufgehört hat.

Ausgeloost im Jahre 1872.

Lettischen Districts.

Nr. gen.	sp.	Gut.	S.-Rbl.
17147	74	Zarnau	100

Ausgeloost im Jahre 1876.

Estnischen Districts.

18020	44	Tabbifer	100

Ausgeloost im Jahre 1877.

1. Lettischen Districts.

17634	42	Grothusenshof	100

2. Estnischen Districts.

20250	34	Schönangern	100
22959	109ª	Neu-Fennern	100

Ausgeloost im Jahre 1878.

1. Lettischen Districts.

16545	101	Spurnal	100
18006	157	Salisburg	500
22555	28	Ballod	100

2. Estnischen Districts.

20209	91	Eigstfer	100

Ausgeloost im Jahre 1879.

1. Lettischen Districts.

17015	151	Malup	100
17020	156	do.	100
17705	149	Golgofsky	100
18893	91	Friedrichswalde	500
20690	180	Lindenhof	100
22143	100	Alt-Salis	1000
22901	86	Neuhall	100

2. Estnischen Districts.

13411	88	Neu-Bornhusen	500
14423	83	Alt-Bornhusen	100
22426	11	Ropenhof	100

Ausgeloost im Jahre 1880.

1. Lettischen Districts.

16556	118	Ledemannshof	100
17142	69	Zarnau	100
17270	116	Schujen	100
17271	117	do.	100
18452	234	Alswig	100
19080	98	Eichenangern	1000
19336	192	Wilsenhof	100
19397	114	Martzen	100
19542	29	Seyershof	100
19868	50	Idsel	100
20083	71	Ohlershof	100
20909	76	Königshof	1000
24744	252	Ramkau	100
25948	381	Smilten	100
28396	2	Sadsen	1000
28830	30	Heringshof	100

2. Estnischen Districts.

Nr. gen.	sp.	Gut.	S.-Rbl.
13884	139	Kawast	500
14948	90	Krüdnershof	500
15228	64	Absel-Koikel	500
16573	92	Hallick	100
16818	66	Neu-Nüggen	500

Ausgeloost im Jahre 1881.

1. Lettischen Districts.

17104	55	Gilsen	100
17110	37	Zarnau	500
17151	78	do.	100
17559	188	Dickeln	100
17566	66	Versehof	1000
18050	201	Salisburg	1000
18219	166	Ottenhof	1000
19170	43	Korwenhof	500
19787	43	Pernigel	500
20113	101	Ohlershof	100
20130	124	Groß-Roop	1000
20380	94	Neu-Bewershof	100
20448	127	Odensee	1000
20556	47	Ostrominski	1000
20691	181	Lindenhof	100
20741	134	Fehteln	100
20933	100	Königshof	500
21025	168	Odsen	1000
21128	115	Mojahn	100
21664	308	Lubahn	100
21978	46	Alt-Ottenhof	1000
22713	62	Homeln	100
22815	29	Rüssel	100
23034	106	Druween	1000
23136	116	Tirsen	1000
23364	118	Kudling	100
23484	55	Sandel	1000
23743	106	Pürkeln	100
26133	94	Ringmundshof	1000
27008	45	Loddiger	1000
28103	16	Grähnhof	1000
28156	196	Ottenhof	100
29207	49	Ulpisch	100
29210	52	do.	100

2. Estnischen Districts.

7953	31	Arrohof	100
12161	120	Kawershof	100
12295	218	Moisekatz	100
12834	135	Allatzkiwwi	500
12974	144	Ropkoi	500
13014	184	do.	500
13099	49	Rasin	1000
13147	97	do.	500
13773	69	Paulenhof	500
14008	263	Kawast	500
14079	72	Perrist	100
17105	211	Löwenhof	500
17866	80	Brehmenhof	500
18809	25	Alt-Pigant	1000
19994	60	Kibbijerw	500
20176	58	Eigstfer	1000
20669	207	Testama	100
21099	109	Kurrista	100
21467	68	Kerstenhof	100
21937	53	Pujat	1000
22649	61	Kerjel	1000
24017	397	Aija	500
24491	52	Tappick	1000
24681	15	Friedholm	1000

Riga, den 13. Januar 1882.

Nr. 13.

Gemäß § 89 der Beilage B zu § 4 der Livländischen Bauer-Verordnung vom Jahre 1860 wird von der Ober-Verwaltung der Livländischen Bauer-Rentenbank desmittelst zur öffentlichen Kenntniß gebracht, daß im Laufe des Jahres 1881 weder Rentenbriefe neu emittirt, noch außer Cours gesetzt worden sind und daß daher am Schlusse des Jahres 1881 ebenso wie zum 1. Januar ej. a. Rentenbriefe für 309,600 S.-Rbl. sich in Cours befanden und daß ferner bei der Bauer-Rentenbank zur Zeit noch Verhandlungen wegen Emittirung von 14,800 S.-Rbl. in Rentenbriefen an 13 Grundstücken anhängig sind. Nr. 6. 3

Riga, am 11. Januar 1882.

Jahna Rudsiht fuhdsibas leetâ pret to agrak apakfch Lubahnes dsihwodamu Andreju Rudsiht, ir schi teesa 26. Oktober f. g. sem Nr. 52 spreedumu isdewuse; kad tagad ta Andreja Rudsiht, dsihwes weeta nesinama, tad teek tas pats zaur scho usaizinahts, 3 mehneschu laikâ, t. i. lihdf 29. Martam n. g., pee schahs teesas us mineta spreeduma noklausischanos meldetees. Pehz notezejuscha laika Andreja Rudsiht apeleereschanas, teesibu saudehs un schis spreedums par spehka gahjuschu ussfatihts taps.

Patkul w. t. (Lasdones dr.) 29. Dezember 1881. Nr. 434. 1

Прокламы. Proclama.

Von dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga wird hiermit bekannt gemacht, daß am 9. December 1881 in öffentlicher Rechtstagssitzung des Raths nachstehende Immobilien aufgetragen worden sind:

1) das dem Baron Julius Krummes gehörig gewesene, im 3. Quartier des 1. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 113 an der Säulenstraße (II, 800) belegene Wohnhaus sammt Appertinentien — dem hiesigen Kaufmann Iwan Sokolow;

2) das von dem Arbeiter Mahrz Waßmann neuerbaute im Patrimonialgebiet diesseits der Düna unter Dreilingsbusch sub Land-Pol.-Nr. 145[48] A (V, 166) belegene Wohnhaus sammt Appertinentien — dem vorgenannten Erbauer Mahrz Waßmann;

3) das dem Beamten Carl Dyck gehörig gewesene, im 3. Quartier des 2. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 710 (zufolge impetrantischer Angabe nach der neuern polizeilichen Eintheilung im 2. Quartier des 2. Moskauer Stadttheils sub Pol.-Nr. 343) (III, 1829) belegene Immobil sammt Appertinentien — dem Zimmermann Platon Fedotow Wassiljew;

4) das zum Nachlaß der Lukerja Trafimowa Martinow gehörig gewesene, im 3. Quartier des 1. Moskauer Vorstadttheils an der großen Moskauer Straße sub Pol.-Nr. 41/70 (III, 838) belegene Wohnhaus sammt Appertinentien — der Frau Praskowja Nicolajewna Nowikow geb. Martinow;

5) der der weil. Catharina Wilhelmine de Chey geb. Lohmann zuständig gewesene, ideelle Antheil an dem ihr und ihrer Mutter Cathrina Elis. Lohmann geb. Worms gehörig gewesenen, im 3. Quartier des 1. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 159 (II, 836) belegenen Wohnhause sammt Appertinentien — den Kindern defunctae Eugenie, Arthur, Carl, Otto und Elisabeth Geschwistern de Chey.

Alle Diejenigen, welche gegen diese öffentlichen Aufträge rechtliche Einwendungen zu erheben willens sind, haben dieselben binnen Jahr und Tag, gerechnet vom Tage des Auftrages, bei dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga geltend zu machen, widrigenfalls sie mit ihnen nicht weiter werden gehört werden.

Riga-Rathhaus, den 23. December 1881. Nr. 8572.

Von dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga wird hiermit bekannt gemacht, daß am 11. December 1881 in öffentlicher Rechtstagssitzung des Raths nachstehende Testamente publicirt worden sind:

1) das testamentum reciprocum des weil. hiesigen Kaufmanns Georg Friedrich Wallenburger und dessen Ehefrau Emilie Wallenburger geborene Deglau;

2) die testamentarische Disposition des weil. Uglitschschen Bauern Wassily Nicolajew Belogonow.

Alle Diejenigen, welche gegen die vorbezeichneten Testamente rechtliche Einwendungen zu erheben willens sind, haben dieselben binnen Jahr und Tag, gerechnet vom Tage der Verlesung, bei dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga geltend zu machen, widrigenfalls sie mit ihnen nicht weiter werden gehört werden.

Riga-Rathhaus, den 23. December 1881. Nr. 8573.

Von dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga wird hiermit bekannt gemacht, daß am 11. December 1881 in öffentlicher Rechtstagssitzung des Raths nachstehende Immobilien aufgetragen worden sind:

1) das dem weiland verabschiedeten Officiers-Candidaten Joseph Sablotzky

gehörig gewesene, im 1. Quartier der Moskauer Vorstadt an der Neugasse sub Pol.-Nr. 366 (III, 406) belegene Wohnhaus sammt Appertinenentien — den gesetzlichen Erben defuncti, nämlich dessen Wittwe Sophie Sablotzky geb. Jankowsky und deren Kindern, dem Handlungscommis Joseph Sablotzky, dem Eisenbahnbeamten Franz Alexander Sablotzky, und dem Lehrer Christoph Wilhelm Sablotzky;

2) das den Erben des weiland verabschiedeten Officiers-Candidaten Joseph Sablotzky, nämlich dessen Wittwe Sophie Sablotzky geb. Jankowsky und deren Söhnen, dem Handlungscommis Joseph Sablotzky, dem Eisenbahnbeamten Franz Alexander Sablotzky und dem Lehrer Christoph Wilhelm Sablotzky gehörig gewesene, im 1. Quartier der Moskauer Vorstadt sub Pol.-Nr. 366 (III, 406) an der Neustraße belegene Wohnhaus sammt Appertinentien — dem Zimmermeister Johann Wihksne;

3) das dem Dr. med. Leopold Mandelstamm gehörig gewesene, im 2. Quartier des 2. Stadttheils an der Herrenstraße sub Pol.-Nr. 296 (I, 865) belegene Immobil sammt Appertinentien und insbesondere mit der demselben an dem sub Nr. I, 767 belegenen Immobile zustehenden Servitutberechtigung — dem hiesigen Kaufmann Aron Cahn;

4) das zur Specialconcursmasse des Friedrich Heinrich Bürger gehörig gewesene, im 3. Quartier des 2. Vorstadttheils (zufolge impetrantischer Angabe nach der neuern polizeilichen Eintheilung im 1. Quartier des 2. Moskauer Stadttheils) an der Lagerstraße sub Pol.-Nr. 507 (III, 1508) belegene Wohnhaus sammt Appertinentien — dem Getränkhändler Theodor Schneider;

5) der von dem dem hiesigen Hausbesitzer Gehrt Kaull gehörigen, im 1. Quartier des 2. Moskauer Stadttheils sub Pol.-Nr. 464 (III, 1445) an der Judenstraße belegenen Grundstücke abgetheilte, $255\frac{1}{2}$ Q.-Faden im Flächenraum enthaltende, ebendaselbst an der Juden- und Sandbergstraße sub Pol.-Nr. 464a (III, 1899) belegene Grundplatz sammt Appertinentien — den Eheleuten Jacob und Anna Vogel geb. Kaull;

6) das dem verabschiedeten Soldaten Adam Woitkewitsch zuständig gewesene erbliche Benutzungsrecht an dem im 3. Quartier des 3. Vorstadttheils auf Bönkensholm sub Pol.-Nr. 44 (IV, 387) belegenen 942 Q.-Faden oder $303\frac{27}{31}$ Q.-Ruthen im Flächenraum enthaltenden Stadtgrundplatze sammt Appertinentien — dem Kaufmann Stephan Fialkowsky.

Alle Diejenigen, welche gegen diese öffentlichen Aufträge rechtliche Einwendungen zu erheben willens sind, haben dieselben binnen Jahr und Tag, gerechnet vom Tage des Auftrags, bei dem Rathe der Kaiserlichen Stadt Riga geltend zu machen, widrigenfalls sie mit ihnen nicht weiter werden gehört werden.

Riga-Rathhaus, den 23. December 1881. Nr. 8574

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. hat das Livländische Hofgericht auf Ansuchen der Erben des weiland Herrn Hofraths und Ritters Carl von Stankiewicz kraft dieses öffentlichen Proclams Alle und Jede, welche wider die zufolge des zwischen den Erben des weiland Herrn Hofraths und Ritters Carl von Stankiewicz, als: dessen Wittwe Antonie geb. Oelsner, und seinen Kindern, dem Dr. Gabriel, der Louise, der Antonie und der verwittweten Anna Wolzonn, Geschwistern von Stankiewicz, am 1. Mai 1881 abgeschlossenen, und am 18. August 1881 sub Nr. 212 hofgerichtlich corroborirten Erbtheilungstransacts geschehene eigenthümliche Uebertragung des im Wendenschen Kreise und Lasdohnschen Kirchspiele belegenen Gutes Alt- und Neu-Lasdohn sammt Appertinentien und Inventarium, ausschließlich jedoch der bereits verkauften, in ihrer Gesammtheit das Gehorchsland dieses Gutes darstellenden Gehorchslandstellen und der zum Hofeslande gehörigen Gesinde: Ohrmann Brenz Nr. 3, Muschke Nr. 6, Suwan Peter Nr. 29, Ohrmann Jahn Jacob Nr. 1 und 2, Andschaug Widin Nr. 49, Andschaug Prihlup Nr. 50, Rahzin Jahn Nr. 52, Miesta Nr. 51, Schiwan Peter Nr. 23, Struppit Karl Nr. 56, Struppit Nr. 55, Dehken Nr. 45, Wehwer Nr. 54 I, Rahzin Jahn Nr. 53, Bikke Nr. 46 und 47, und Wehwer Nr. 54 II, an ihren Mittransigenten den Dr. Gabriel von Stankiewicz für den veranschlagten Werth von 70,000 Rubeln Silber Einwendungen oder aber irgend welche, sei es durch stillschweigende Pfandrechte besicherte oder sonstige Anforderungen an den weiland Herrn Hofrath und Ritter Carl von Stankiewicz modo dessen Nachlaß, soweit dieselben nicht auf das zu Riga im 1. Quartier des 1. Stadttheils, nach der polizeilichen Eintheilung im 2. Quartier des 1. Vorstadttheils an der Esplanadenstraße sub Pol.-Nr. 495e und Adreß-Nr. 9 belegenes Wohnhaus sammt Appertinentien rechtsförmlich aufgetragen und somit aus diesem Aufrufe ausgeschlossen sind, oder aber durch stillschweigende Pfandrechte besicherte oder sonstige Anforderungen speciell an das zum Nachlasse gehörig gewesene Gut Alt- und Neu-Lasdohn in dessen transactmäßigem Bestande oder dessen Bestandtheile, aus welchem Rechtsgrunde es auch sein möge, formiren zu können vermeinen, oberrichterlich auffordern wollen, sich a dato dieses Proclams innerhalb der peremtorischen Frist von einem Jahr, sechs Wochen und drei Tagen, d. i. spätestens bis zum 6. Februar 1883 mit solchen ihren vermeinten Einwendungen und Anforderungen allhier bei dem Livländischen Hofgerichte gehörig anzugeben, dieselben zu documentiren und ausführig zu machen, bei der ausdrücklichen Commination, daß nach Ablauf dieser vorgeschriebenen Meldungsfrist Ausbleibende nicht weiter gehört, sondern mit allen ferneren solchen etwaigen Einwendungen und Anforderungen gänzlich und für immer präcludirt, und demgemäß der oberwähnte Erbtheilungstransact in allen seinen Stücken für rechtskräftig erkannt und das Gut Alt- und Neu-Lasdohn in seinem transactmäßigen Bestande frei von allen und jeden stillschweigenden Hypotheken und überhaupt frei von allen und jeden Schulden und Verhaftungen, soweit die letzteren sich nicht als onera publica qualificiren, dem Dr. Gabriel von Stankiewicz rechtsförmlich adjudicirt werden soll. Wonach ein Jeder, den Solches angeht, sich zu richten hat. Nr. 8160. 2

Riga-Schloß, den 22. December 1881.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen &c. hat das Livländische Hofgericht auf Ansuchen Ihrer Excellenz der Frau Generalin Charlotte von Hansen, geb. von Transehe kraft dieses öffentlichen Proclams Alle und Jede, welche wider die zufolge des mit dem dimittirten Assessor Magnus von Torklus, als Verkäufer und Ihre Excellenz der Frau Generalin Charlotte von Hansen, geb. von Transehe, als Käuferin am 22. Juli a. c. abgeschlossenen und am 21. October c. sub Nr. 288 hofgerichtlich corroborirten Kauf- und Verkaufcontracts geschehene eigenthümliche Acquisition des im Wendenschen Kreise und Smiltenschen Kirchspiele belegenen Gutes Alt-Bilskenshof, mit Ausnahme jedoch der bereits anderweitig verkauften Gehorchslandstellen Kaupe, Leyes-Migle, Galla-Plaukt, Leyes-Seere, Bahze, Kaln-Migle, Wetz-Kuke, Lauk-Wahle, Maß-Ruke, Ekar, Jaun-Kuhjen und Bahze-Schule und der gleichfalls verkauften Hofesansiedlungen Mahre- und Jaunmahja, im Uebrigen aber sammt allen zu diesem Gute gehörigen Gehorchsländereien und sonstigen Appertinentien Seitens Ihro Excellenz der Frau Generalin Charlotte von Hansen, geb. von Transehe für die Summe von 65,000 Rbl. S., Einwendungen oder aber Näherrechte oder sonstige durch stillschweigende Pfandrechte besicherte oder anderweitige Anforderungen an das gedachte Gut oder dessen Bestandtheile, aus welchem Rechtsgrunde es auch immer sein möge, erheben zu können vermeinen, mit Ausnahme jedoch der Ingrossare dieses Gutes, deren Rechte durch dieses Proclam gar nicht alterirt werden sollen — oberrichterlich auffordern wollen, sich a dato dieses Proclams innerhalb der peremtorischen Frist von einem Jahre, sechs Wochen und drei Tagen, d. i. spätestens bis zum 6. Februar 1883 mit solchen ihren vermeinten Einwendungen, Näherrechten und Ansprüchen bei dem Livländischen Hofgerichte gehörig anzugeben, dieselben zu documentiren und ausführig zu machen, bei der ausdrücklichen Commination, daß nach Ablauf dieser vorgeschriebenen Meldungsfrist Ausbleibende nicht weiter gehört, sondern mit allen ferneren solchen etwaigen Einwendungen, Näherrechten und Anspüchen gänzlich und für immer präcludirt und demgemäß das obgedachte Gut Alt-Bilskenshof, mit Ausnahme der bereits anderweitig verkauften oben näher bezeichneten Gesinde &c. sonst aber sammt allen zu diesem Gute gehörigen Gehorchsländereien und sonstigen Appertinentien frei von allen und jeden stillschweigenden Hypotheken und überhaupt frei von allen und jeden Näherrechten, soweit sie nicht ausdrücklich in diesem Proclam gewahrt werden oder sich als onera publica qualificiren, — Ihro Excellenz der Frau Generalin Charlotte von Hansen, geb. von Transehe rechtsförmlich adjudicirt werden soll. — Wonach ein Jeder, den Solches angeht, sich zu richten hat. Nr. 8185. 2

Riga-Schloß, den 22. December 1881.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Bauer Mikkel Druhwe, Erbbesitzer des im Kirchholmschen Kirchspiele des Rigaschen Kreises belegenen Stopiushofschen Makapuht-Gesindes hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das zum Gehorchslande des Gutes Stopiushof gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück, mit den zu ihm gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dergestalt verkauft worden, daß dasselbe dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies und unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören soll; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme aller Derjenigen, welche auf dem Makapuht-Gesinde bei diesem Kreisgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstücks, nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte, resp. nach Einführung der Friedensrichter-Institutionen bei der betreffenden Corroborationsbehörde mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück sammt Gebäuden und allen Appertinentien dem resp. Käufer erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll:

Das Gesinde Makapuht, groß 12 Thlr. $28\frac{87}{112}$ Grosch., dem Bauer Andrei Skuja, für den Preis von 3500 Rbl. Nr. 22. 2

Wolmar, den 7. Januar 1882.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reußen &c. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach der Herr Kreisdeputirte Carl von Vegesack, Erbbesitzer des im Ubbenorm-Lemsalschen Kirchspiele des Wolmarschen Kreises belegenen Gutes Poikern, hierselbst darum nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihm das zum Gehorchslande des Gutes gehörige, unten näher bezeichnete Grundstück, mit den zu ihm gehörigen Gebäuden und Appertinentien, dergestalt verkauft worden, daß dasselbe dem ebenfalls am Schlusse genannten resp. Käufer als freies und von allen auf dem Gute ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer angehören soll; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der Livländischen adeligen Güter-Credit-Societät und aller Derjenigen, welche auf dem Gute Poikern bei Einem Erlauchten Livl. Hofgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehenden Grundstückes nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte, resp. nach Einführung der Friedensrichter-Institutionen, bei der betreffenden Corroborationsbehörde mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß dieses Grundstück, sammt Gebäuden und allen Appertinentien, dem resp. Käufer erb- und eigenthümlich und frei von allen auf dem Gute Poikern ruhenden Hypotheken und Forderungen adjudicirt werden soll:

das Gesinde Tohming und Inde, groß 79 Thlr. 17 Gr., dem Bauer Alexander Sek, für den Preis von 13,800 Rbl. S. Nr. 25. 3

Wolmar, den 7. Januar 1882.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen &c. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht hiermit zu wissen: demnach die Baltische Domainen-Verwaltung, in Vertretung der hohen Krone, als Besitzerin des im Wendenschen Kreise und Pebalgschen Kirchspiele belegenen Gutes Sohsenhof hierselbst nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß nachstehend aufgeführte, zum Gehorchslande des obengenannten Gutes gehörige Grundstücke den untengenannten Käufern dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Kaufcontracte übertragen worden sind, daß die hier aufgeführten Grundstücke, mit allen Gebäuden und Appertinentien, den resp. Käufern als freies von allen auf dem Gute ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum für sie und ihre Erben und Erb- wie Rechtsnehmer angehören sollen, als hat das Wenden-Walksche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adeligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossirter Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche auch aus irgend einem Grunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigenthumsübertragung

genannter Gesinde, sammt allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien, formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgericht mit solchen ihren vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß die genannten Grundstücke nebst allen Gebäuden und Appertinentien als selbstständige Hypothekenstücke constituirt, den resp. Käufern als alleiniges von allen Hypotheken des Hauptgutes freies Eigenthum erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen, und zwar:

1 Ohle Nr. 3, auf die Anna Timmermann, für den Preis von 459 Rbl. 25 Kop.
2 Ohle Nr. 4, auf den Jahn Klawin, für den Preis von 768 Rbl. 25 K.
3 Ohle Nr. 2, auf den Jahn Ansche Baltaschs, für den Preis von 534 Rbl. 75 Kop.
4 Ohle Nr. 5, auf den Jahn Klawin, für den Preis von 605 Rbl.
5 Steppel Nr. 7, auf den Ansch Andrei Bahrdin, für den Preis von 789 Rbl.
6 Steppel Nr. 13, auf den Karl Gaillt, für den Preis von 866 Rbl. 50 K.
7 Steppel Nr. 11, auf den Jahn Andrei Petersohn, für den Preis von 845 Rbl. 25 Kop.
8 Sausgalw Nr. 24, auf den Andrei Petersohn, für den Preis von 363 R.
9 Sausgalw Nr. 26, auf den Jahn Lahtz, für den Preis von 561 Rbl. 75 Kop.
10 Wilken Nr. 31, auf den Jahn Prihks, für den Preis von 596 Rbl.
11 Mutkin Nr. 34, auf die Lihse Pelletz, für den Preis von 702 Rbl. 5 K.
12 Mutkin Nr. 36, auf den Jahn Sarrin, für den Preis von 378 Rbl.
13 Mutkin Nr. 37, auf den Peter Pelletz, für den Preis von 387 Rbl. 50 Kop.
14 Skraste Nr. 14, auf den Andrei Kursemneek, für den Preis von 389 Rbl.
15 Skraste Nr. 18, auf den Ansche Anton, für den Preis von 398 Rbl. 25 Kop. Nr. 857. 2

Wenden, den 22. December 1881.

Demnach von dem 1. Rigaschen Kirchspielsgerichte der Termin zur Verlesung der testamentarischen Disposition des unter dem Rigaschen Stadtgute Uexküll ohne Hinterlassung von Leibeserben verstorbenen Schlockschen Bürgers Reinhold Dsennstein auf den 3. Februar 1882, Vormittags 12 Uhr, anberaumt worden ist; als werden alle und Jede, die etwa wider die beregte letzwillige Verfügung Einsprache zu erheben vermeinen sollten, mittelst dieses öffentlichen Aufrufs aufgefordert, resp. angewiesen, solche spätestens binnen eines Jahres und sechs Wochen, gerechnet vom Tage der Verlesung, hierselbst zu verlautbaren, bei der Androhung, daß nach Ablauf dieser Frist Niemand weiter mit irgend welchen Einreden gehört und was ferner Rechtens statuirt werden wird.

Zugleich werden auch Diejenigen, welche an die Hinterlassenschaft des bemeldeten Testators irgend welche Ansprüche als Gläubiger zu machen haben, oder dem Letzteren verschuldet sind, desmittelst angewiesen, binnen sechs Monaten a dato ihre Forderungen resp. Schuldbeträge, hierselbst anzumelden, bei der Verwarnung, daß nach Ablauf dieser peremtorischen Frist Niemand mit solchen Forderungen weiter gehört, vielmehr damit für immer ausgeschlossen sein soll, gegen die etwaigen Debitoren aber die auf Verheimlichung fremden Eigenthums festgesetzten Strafen werden in Anwendung gebracht werden.

Riga im 1. Rigaschen Kirchspielsgerichte, den 23. December 1881.

Nr. 3006. 1

Kad Sweizeema muischas dahrsneeks Georg Hirsch ir miris un naw par sawu mantu nekahdu likumischkigu nosazischanu atstahjis, tad teek zaur scho wina paradu deweji un nehmeji, kà ari wisi tee, kureem mantoschanas teesibas buhtu, usaizinati, triju mehneschu laikâ, tas ir lihds 11. Aprili s. g., pee schihs teesas peeteiktees. Pehz notezejuscha termina wairs neweens netiks peenemts, bet ar parada flehpejeem pehz likuma isdarits.

Sweizeema pagasta teesâ, tanî 11. Janwarî 1882. Nr. 130. 3

Kad tas pee Stahkenberga walsts peerakstits saldats Jahn Behrsin ir miris, tad teek zaur scho wisi wina paradu deweji un nehmeji usaizinati, triju mehneschu laikâ, tas ir lihds 11. Aprili s. g., pee schihs teesas peeteiktees. Pehz notezejuscha termina wairs neweens netiks peenemts, bet ar paradu flehpejeem pehz likuma isdarits.

Sweizeema pagasta teesâ, tanî 11. Janwarî 1882. Nr. 131. 3

No Graschumuischas walststeesas teek zaur scho issludinats, kà tas Gust Kalnin, kuram pascham dehla naw, ir adopteerejis sawu radeneeka dehlu August Kalnin, dsim. 26. September 1861, kuru tas jaw dehla weetâ peenehmis un usaudsinajis no tà laika, ka tas 3 gadus wezs bijis, un scho adoptaziju 28. Dezember s. g. protokolê norakstit likusi.

Kam pret scho adoptaziju kahda preti runaschana buhtu, tas lai to dara 2 mehnes laikâ no apaksch rakstitas deenas, pehz tam netiks neweens klausits, bet tà adoptazija tiks par spehkâ gahjuschu usskatita.

Graschumuischas walststeesâ, 30. Dezember 1881. Nr. 187. 2

Kad tas schejeenes Jurratas krodsneeks Mahrtinsch Schwede ir miris, tad top zaur scho no Putschurgas pagasta teesas wisi tee, kureem pee wina pakal palikuschas mantibas kahdas prasischanas buhtu, kà ari tee, kuri tam pascham kaut ko parahdâ palikuschi — usaizinati triju mehneschu laikâ no appakschâ rakstitas deenas skaitot, tas ir lihds 4. Aprilim s. g, pee schejeenes pagasta teesas ar sawahm peerahdischanahm peeteiktees, jo pehz mineta termina notezeschanas neweenu wairs neklausihs, bet ar parahda flehpejeem likumigi isdarihs.

Putschurgas pagasta teesâ, taî 4. Januarî 1882. Nr. 9. 2

Kad pehz Keiseriskas 2. Zehsu draudsesteesas raksteem no sch. gd. 18. Nowembra un 9. Dezembra ar Nr. 3718 un 4017 tas schenas Leel-Ihwan mahjas pirzejs Andrejs Ausinsch dehl pee Keiseriskas Zehsu-Walkas kreisteesas nosolitas pirkschanas sumas nomaksaschanasnespehschanas konkursê kritis; tad top zaur scho wisi wina paradu dewaji un nehmeji usaizinati, 6 mehneschu laikâ no apakschrakstitas deenas pee schahs teesas usdotees; jo wehlaku neweens netiks klausits, bet ar paradu flehpajeem likumigi isdarits. Nr. 501. 2

Wez-Kalsnawâ, 18. Dezembrî 1881.

Kad tas bijis Wilken muischas semes rentneeks Dana Lewis ir konkursê kritis un wina mantiba okziona pahrdohta, tad top zaur scho wisi wina parahdu deweji un nehmeji usaizinati, 6 mehneschu laikâ no apakschrakstitas deenas, tas ir lihds 30. Juni 1882, sche pee pagasta teesas peeteiktees, pehz notezejuscha termina neweens wairs klausits netiks, bet ar parahdu flehpejeem likumigi isdarihs. Nr. 500. 2

Wilken walsts teesâ, 31. Dezbr. 1881.

No Leeseres Osolmuischas walsts teesas teek zaur scho issludinahts:

1) tas pee schahs walsts peederigs Rihgâ dsihwodams isdeenejs saldahts Peteris Elksnis ar sawu Mariju, kureem behrnu naw, par sawu dehlu, mantneeku un apgahdneeku schenes Jakobu Elksni, 8 g. wezu, atraiknes schenes Gaminu Madas Elksneeks dehlu, penehme un tuhlin sewin lihds wede un

2) schenes neprezejusees meita Lihse Bodneeks, peenehme par sawu dehlu mantineeku un apgadneeku schenes Kahrli Sarinu, 8 g. wezu tahs atraiknes Platkahju Lihses Sarinischas dehlu, un likuse par scho adopteereschanu 2. Dezemberî s. g. ar Nr. 112 norakstiht.

Kam pret scho adopteereschanu kahda pretruna buhtu, tas lai 3 mehneschu laikâ, t. i. lihds 28. Februaram 1882 g., pee schihs walsts teesas peeteizahs jo wehlaki neweens wairs netiks klausihts un tahs adopteereschanas spehkâ nahks.

Osolmuischas, 17. Dezemberî 1881.

Nr. 177. 1

Tam Widsemes hofteesas starofcham, isdeenejuscham leibgwardijas unterofizeeram Martinam Freimann un wina laulatai seewai Dahrtai ir us grunti ta Nr. 952 to Widsemes lik. no 1860 ta Mas-Jumprawas walstes Skuijas mahjas gruntineeka Mikela Gibsiht dehls Mikel Gibsiht par dehlu norakstihts tizis. Kam pret scho adopziju buhtu japretojahs, tas lai to dara seschu nedeku laikâ a dato, bet wehlaki klusu zeesch.

Mas-Jumprawmuischâ, tai 19. December 1881. Nr. 127. 1

Kad ta pee scha pagasta peederiga wez meita Masche Bramman, ir pee scha pagasta peederigu Mikel un Katsches Zackar dehlu Karl Zackar, dsim. 4. Januar 1881 gad. pehz schahs teesas protokola no 3. Dezember s. g. sem Nr. 266 (kuru ta jau preeksch 10 gad. par dehlu peenehmusi) luhgusi sew par dehlu un apgahdneeku norakstiht, tad top wisi un katris, kam pret scho adopteereschanu kas ko preti runaht, usaizinati 3 mehneschu laikâ no apakschrakstitas deenas pee schihs teesas peeteiktees, jo wehlaki neweens wairs netiks klausihts, bet schi adopteereschana par spehkâ gahjuschu ustureta.

Mujahn pils muischas pagasta teesâ, taî 9. December 1881. Nr. 186. 1

Kad tas schahs Intschakaln walsts Swillemahjas rentineeks Jahn Selting irr konkursî kritis un wina mantibas okzionâ pahrdohtas, tad teek wisi wina paradu deweji un nehmeji usaizinati lihds 20. Merz 1882 gadda pee schejenes pagast-teesa peeteiktees, — pehz to pagahjuschu terminu neweens wairs netiks klausihts, bet ar paradu flehpejeem pehz likkumeem darrihts.

Intschkaln muischâ, tannî 18. Dezembrî 1881. Nr. 110. 1

Kad tas Radalkas Saukaln mahjas faimneeks Jahnis Rihmann sawu jaunako dehlu Kahrli sawai seewasmahsai Maddei Plawin, kurai paschai neweena dsimuma naw, par audsekni nodewis un ta scho behrnu pehz schahs pagastateesas protokola no 2. Septembera s. g. Nr. 121 kà sawu weenigu audsekni un mantineeku peenehmuse, — tad teek tee, kam pret scho adopteereschanu buhtu kas ko preti likt, usaizinati, tschetru mehneschu laikâ, tas ir: lihds 23. April 1882 g. pee schahs pagasta-teesas peemeldetees, jo pehz pagahjuscha termina, kad neweens nebuhs meldejees schi adopteereschana tiks usskatita par spehkâ gahjuschu.

Koknesês pagasta teesâ, tai 23. Dezemberî 1881. Nr. 397. 1

Lubahnes walstwaldiba dara zaur scho sinamu:

1) ka pee schihs walsts peederigs Reinis Zelmin kuram behrnu naw, sawa brahla Petera Zelmin dehlu Kahrli behrna weetâ peenehmis un to sche norakstit lizis, un

2) ka ar meita Trihne Swaigsne, kurai behrnu naw sawa pee schihs walsts peederiga mahsas wihra Ehrmana Balohd dehlu Reini behrna weetâ peenehmusi un to ar sche norakstit likuse; un tohp tapehz wisi tee, kuri pret schahm adopzijahm kahda pretoschanahs buhtu, usaizinati to paschu 6 mehneschu laikâ pee apakschâ minetas walstswaldibas peenest nosludinajamas deenas skaitot, jo wehlaki wairs pretirunas peenemtas netiks, bet minetas adopzijas par spehkâ gahjuschahm eeskaititas.

Lahbanes walstswaldibâ, taî 12. Dezemberî 1881. Nr. 389. 1

Rosenu walsts teesa (Alojas draudsê) usaizina ikkairu, kam kahda preti runaschana buhtu pret to schihs teesas protokolê no 18. Aprika 1875 g. sem Nr. 54 norakstitu adopteereschanu: ka ta pee schihs walsts peederiga un tanî laikâ wehl neprezeta bijusi Ilse Kalnin, bet tagad apprezeta pee schihs walsts peederiga atraikna Behrtul Sarina seewa Ilse Sarin, kurai, ar sawu wihru neweena meesiga dehla nau, to pee schihs walsts peederiga bet tagad miruscha Jehkab Kalnina dehlu Kahrli Kalnin preeksch wina 10. dsihwibas gada, sew dehla weetâ peenehmusi (adopterejusi) — lai 6. mehneschu laikâ tas ir: lihds 11. Juni 1882 g. no apaksch rakstitas deenas skaitot, pee schihs teesas peemeldahs; wehlaka peemeldeschanahs netiks eewehrota, bet mineta adopteereschana paliks spehkâ.

Rosenu walsts teesâ 11. Decemberî 1881. Nr. 233. 1

No Zehsu aprinka, Ehrglu draudses, Katrinmuischas walsts teesas top zaur scho sinams darits:

1) ka Jumurdas walsts Jahnis Lihzkrastinsch, kuram pascham meesigu behrnu naw, ir to schenes walsts Jura Antrikfona dehlu Andreju behrna weetâ peenehmis un sche norakstit lizis;

2) ka schenes saldats Mahrlinsch Sprogis ar seewu, kareem meesiga behrnu naw, ir ta pee Westeenas walsts peederiga saldata Taurina dehlu Peteri behrna weetâ peenehmis un sché norakstit lizis;

3) ka saldata seewa Lihse Kalebs, kurai paschai meesigu behrnu naw ir to schenes Andreja Jürgena dehlu Jahni behrna weetâ peenehmusi un sche norakstit likusi;

4) ka Juris Kruhminsch, pats bes behrneem buhdams, ir to schenes Mahrtina Dsenischa dehlu Matisu behrna weetâ peenehmis un sché norakstit lizis;

5) ka tas pee Ehrglu walsts peeder. Jahnis Lindinsch ar seewu, kurreem mees. behrnu naw, ir to schenes Andscha Blau dehlu Peteri behrna weetâ peenehmis un sché norakstit lizis un

6) ka schihs walsts kroplis Jahnis Pidrikfons ir to schenes Jahni Pidrikfonu, pascha kropla meitas dehlu, behrna weetâ peenehmis un schè norakstit lizis.

Tee kureem pret schahm adopzijahm kahdas lik pretirunaschanas buhtu, lai lihds 1882 gada Maija mehn. 1. deenai pee schihs teesas peeteizahs. Wehlak netiks neweens wairs klausits, bet augschmin netos adopzijas par spehkâ paleekoschahm usskatitas.

Katrinmuischas walst teesâ, 17. Dezemberî 1881. Nr. 148. 1

Kad Weetalwas walsts beedris un schenes Salaneeschu mahjâs dsihwodams dischlehris Peteris Rohzehns miris, tad tohp zaur scho wisi wina parahdu prasihtaji un parahdu maksataji tampascham usaizinahti, triju mehneschu laikâ no schahs deenas jeb wisu wehlakais pehdigâ termina deenâ, t. i. 3. Merzî 1882 gadâ sawas prasischanas un maksaschanas pee apakschrakstihtâs walsts teesas personigi jeb zaur likumigeem pilnwarneekeem isdariht, jo pehz schi noliktâ termina netaps prasitaji usklausihti, bet ar parahdu flehpejeem likumigi isdarihts.

Weetalwas walsts teesâ 3. Dezemberi 1881. Nr. 234. 1

Kad schenes walsts beedrene Leene Ohsolinsch bes dsimuma buhdama, sewin behrna weetâ peenehmusi sawu mahsas dehlu schenes walsts beedra Jahna Ruschina un wina laulahtes seewas Eewas dehlu Brenzi ka tas pee schahs walsts teesas protokolî 27. Oktoberî 1875 appaksch Nr. 118 norakstihts, tadehl us lugumu tahs paschas, tohp wisi

tee usaizinahti kam pret scho adopteereschanu kaut kahdi eemesli zelami buhtu, to triju mehneschu laikâ no schahs deenas un wisu wehlakais 17. Merzi 1882 pee schahs walsts teesas peenest, jo pehz schi termina nekahdas usdoschanâs netaps peenemtas, bet adopteereschana par likumigu nelauschamu noteikta.
Jaun-Kalzenawas walsts teesâ 17. Dezemberî 1881. Nr. 308. 1

Pehz tam kad Wehjawas Skrandu Nr. 5 mahjas gruntneeks Gusts Osolinsch miris un wina weenigais dehls pehz teesas protokola no sch. gd. 2. Dezembra Nr. 398 par min. Skrandu mahjas mantneeku un gruntneeku atsihts tad top wisi tee usaizinati, kam jeb kahdas prasischanas, isnemot Widsemes muischneeku kredit beedribas un Wehjawas muischas gruntskunga J. Dsenne us tahs mahjas ingrosseeretos paradus jeb ari kahda pretoschanahs mantoschanas sinâ buhtu, — to lihds 1882 gd. 1. Aprilam schai teesai sinamu darit. Wehlaki netaps neweens wairs klausits.
Wehjawas walsts teesâ 28. Dezemberî 1881. Nr. 321. 1

Tali kogukonna kohtu poolest, mis Pernu kreisis ja Saarde kihelkonnas on, saab seega keigile teada antud, et siit Mägra talu omanik Pärri walla liige Jüri Tischler on ärasurnud, ja saawad keik kellel Jüri Tischlerî käest midagi noudmist ehk temale maksmist on, üleskutsutud, endid kolme kuu ja kolme pääwa sees, tänasest allnimetud päewast arwatud, s. o. kuni 10. Aprillini 1882 sia kohtu ette seletama tulla. Pärast nimetud aega ei saa wölanoudjad enam kuulda wöetud, aga salgajad langewad trahwi alla.
Tali kogukonna kohtus, sel 7. Januaril 1882. Nr. 10. 2

Pilkuse kogukonna kohus, mis Tartu kreisis Otepää kihelkonnas, annab kõigile kelles see puutub awalikult teada, et siit walla Tootsijagu, Hermamerdi ja Kondi talu pärtskohtade omanik Madis Miljan ära on surnud.
Siis kutsub see kogukonna kohus kõiki kellel ärasurnud Madis Miljani käest õigusega midagi nõudmist, wõlgade pärtmist ehk temale maksmist peaks olema, kuwwe kuu aja sees tänasest päewast arwatud, see on kuni 21. Juni 1882 selle kogukonna kohtu juure oma nõudmist ülesandma ja wõlgasid maksma. Pääle selle ees nimetatud tärmini ei sa enam keegi kuulda wõetud ja wõlglased kui wõera oma salgajad langewad säedusliku trahwi alla.
Pilkuse kogukonna kohtus, sel 4. Januaril 1882. Nr. 4. 2

Торги. Torge.

Курляндская Казенная Палата приглашаетъ желающихъ принять на себя на утвержденныхъ для сего условіяхъ, поставку холста для тюфяковъ и подушекъ для нижнихъ воинскихъ чиновъ, квартирующихъ и впредь имѣющихъ быть расположенными въ казармахъ г. Митавы и въ Вирцаускомъ и Шведгофскомъ замкахъ на два года, считая съ 5. Января 1882 года, прибыть въ присутствіе сей Палаты къ назначенному для сего на 26. число Января 1882 года торгу и на 29. число того же мѣсяца переторжкѣ, въ полдень, т. е. въ 12 часовъ, и изустно заявить свои предложенія, заранѣе представивъ въ Палату, при просьбахъ, виды о своемъ званіи и требуемый залогъ на шесть сотъ руб. наличными деньгами или законными процентными бумагами кредитныхъ установленій; или же подать, или прислать въ Курляндскую Казенную Палату, но отнюдь не позже 12 часа полудня въ день торга, т. е. 26. Января 1882 г., запечатанныя о своихъ предложеніяхъ объявленія, съ соблюденіемъ при этомъ правилъ, установленныхъ ст. 1907 до 1913 Св. Зак. Гражд. т. X. ч. I. изд. 1857 года. При чемъ объявляется: что условія торговъ могутъ желающими быть разсматриваемы въ канцеляріи Казенной Палаты въ присутственные дни и часы и что по заключеніи переторжки никакія новыя предложенія отъ желающихъ приняты не будутъ. № 218. 3
Митава, 12. Марта 1882 г.

Der Kurländische Kameralhof fordert alle Diejenigen hierdurch auf, welche gesonnen sein sollten, unter den dafür bestätigten Bedingungen die Lieferung von Sackleinwand zu den Schlafsäcken und Kopfkissen für die in Mitau und in den Schlössern Würzau und Schwedhof kasernenartig bequartierten niederen Militairs auf zwei Jahre, gerechnet vom 5. Januar 1882 ab, zu übernehmen, sich zu dem dieserhalb auf den 26. Januar 1882 anberaumten Torgtermine und dem auf den 29. desselben Monats festgesetzten Peretorgtermine, Mittags, i. e. um 12 Uhr, versehen mit den gehörigen Legitimationen und dem erforderlichen Salogg von sechshundert Rbl. in baarem Gelde, oder in gesetzlich zulässigen procenttragenden Werthpapieren der Credit-Anstalten, welche bei schriftlichen Gesuchen zeitig vorher bei dem Kameralhofe einzureichen sind, — in dem Sitzungslocale dieser Palate zu melden und ihren Bot zu verlautbaren, oder aber ihre diesbezüglichen Angebote in versiegelten Couverts, jedoch nicht später, als bis 12 Uhr Mittags, am Tage des Torges d. i. den 26. Januar 1882, unter Beobachtung der in den Art. 1907 bis 1913 Band X. Theil I. des Swod der Civil-Gesetze (Ausgabe 1857) enthaltenen Bestimmungen, bei dem Kurländischen Kameralhofe zu verabreichen oder an denselben einzusenden. Wobei hinzugefügt wird, daß die den Torgen zu Grunde gelegten Bedingungen an den Sitzungstagen und Stunden in der Kameralhofs-Kanzellei eingesehen werden können, und daß nach abgeschlossenem Peretorge weiter keine neuen Angebote von den Licitanten werden entgegengenommen werden. Nr. 218. 3
Mitau, 12. Januar 1882.

Vom Vogteigericht der Stadt Pernau wird andurch bekannt gemacht, daß mit Genehmigung Eines Hochedlen Raths dieser Stadt auf Antrag des Baumeisters Robert Häusermann der demselben gehörige, im 1. Quartal der hiesigen Vorstadt, Bremerseite sub Nr. 220a belegene Grundzinsplatz sammt darauf befindlichen Baulichkeiten und Appertinentien, als:
1) einem Wohnhaus für den Ziegler und 10 Mann Arbeiter,
2) einer Kleete,
3) einem Keller,
4) einem Stall,
5) einem Wagenschauer,
6) einer Trocken-Scheune,
7) zwei gewölbten zusammenhängenden Oefen, von denen jeder ca. 30,000 Steine faßt,

hierselbst zum öffentlichen Ausbot gestellt werden soll und daß die Ausbots-Termine auf den 5., 6. und 7. April 1882, der vierte und letzte Termin aber, falls auf Abhaltung eines solchen angetragen werden sollte, auf den 8. April 1882 anberaumt worden sind, als weßhalb die hierauf Reflectirenden sich an den genannten Tagen, Mittags 12 Uhr, hier einzufinden, Bot und Ueberbot zu verlautbaren, und alsdann abzuwarten haben, was wegen des Zuschlags verfügt werden wird. Die Bedingungen des Ausbots sind in der Canzlei dieses Vogteigerichts einzusehen.
Pernau-Vogteigericht, den 22. December 1881. Nr. 880. 1

Псковское Губернское Правленіе объявляетъ, что 23. Января сего 1882 года имѣетъ быть произведенъ въ Губернскомъ Правленіи торгъ, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, на поставку матеріаловъ и вещей для ссыльныхъ и пересыльныхъ арестантовъ, въ пропорцію настоящаго года, въ Псковскій тюремный замокъ, а именно: сукна сѣраго фабричнаго 475 арш. 14 верш., сукна оранжеваго $4^{4}/_{30}$ аршина, сукна крестянскаго чернаго 61 арш. 10 верш., холста подкладочнаго 4159 арш. 12 верш., холста рубашечнаго 2487 арш., фламандскаго полотна 139 арш. 8 верш., крючковъ 127 паръ, снура 246 арш., тесьмы 592 арш., кожъ черныхъ, юфтевыхъ, сыромятныхъ, подошевъ, стелекъ, задниковъ и набоекъ, по мѣрѣ надобности, для 288 паръ котовъ и 4 паръ подкандальниковъ, полушубковъ для малолѣтнихъ 5 штукъ и шуба женская 1, — всего на сумму 1934 р.
№ 188. 2

Псковское Губернское Правленіе, согласно постановленію своему, состоявшемуся 24. минувш. Декабря, объявляетъ, что въ присутствіи Псковской Казенной Палаты назначено произвести вторичные торги 20. Января 1882 года, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою, на поставку въ 1882 году для преступниковъ Псковской каторжной тюрьмы мясныхъ продуктовъ и снѣтковъ въ слѣдующемъ количествѣ: мяса свѣжаго 35 пуд., соленаго 40 пуд., мяса свѣжаго отъ филе 220 пуд., говяжьихъ головъ 200 штукъ, ливеровъ 200 шт. и снѣтковъ 60 пуд. Поставка продуктовъ и снѣтковъ обойдется всего на сумму 1942 р.
№ 173. 2

Управленіе Государственными Имуществами въ Прибалтійскихъ губерніяхъ объявляетъ симъ, что на отдачу въ новое арендное содержаніе нижепоименованныхъ казенныхъ мызъ и оброчныхъ статей Курляндской и Лифляндской губерній, считая съ экономическихъ сроковъ 1882 года, будутъ произведены рѣшительные торги безъ переторжекъ, въ нижеслѣдующіе дни:

№	Названіе оброчныхъ статей.	Земли: усадебной и пахатной.	Земли: сѣнокосной.	Земли: пастбищной.	Торги начинаются		Оцѣночная стоимость строеній.	На сколько лѣтъ.	Гдѣ будетъ производиться торгъ.
		Десятины.			Руб.	К.	Руб.		
	Курляндской губерніи.								
	18. Февраля 1882 года.								
1	Добленскаго уѣзда. Лѣсной оброчн. участокъ „Цепле“ смолокуренная печь	0,64			8	—	—	12	Въ Фискальгофскомъ волостномъ правленіи.
	20. Февраля 1882 года.								
2	Фридрихштадтскаго уѣзда. Вальгофская корчма Рейзенъ	1,25	0,25	—	53	—	600	12	Въ Вальгофскомъ волостномъ правленіи.
	22. Февраля 1882 года.								
3	Газенпотскаго уѣзда. Казенная мыза Гудденекенъ, съ одною корчмою	181,41	82,32	35,06	1460	—	9540	18	Въ Управленіи Государственными Имуществами въ г. Ригѣ.
4	Тальсенскаго уѣзда. Казенная мыза Амтъ-Тальсенъ	89,70	84,92	31,14	1880	—	7600	14	
5	Туккумскаго уѣзда. Экендорфская водяная мельница	0,42	0,29	0,18	1501	—	5560	12	
6	Гольдингенскаго уѣзда. Казенная мыза Курситенъ, съ двумя подмызками, 1 корчмою и 1 мельницею	370,04	322,22	162,82	3400	—	24500	24	
7	Оброчная статья Мерекальнъ	32,37	60,28	52,93	200	—	2230	24	Въ Газенпотскомъ Гауптманскомъ Судѣ.
	Лифляндской губерніи.								
8	Валкскаго уѣзда. Казенная мыза Блуменгофъ, съ двумя корчмами	378,86	93,88	118,43	1250	—	18375	20	Въ Управленіи Государственными Имуществами въ г. Ригѣ.
	перелож.	10,28							

1) Желающіе торговаться обязаны представить лично, или чрезъ своихъ повѣренныхъ, не позже 11 час. дня, назначеннаго для торга, объявленія съ надлежащими залогами и свидѣтельствами о званіи. Залогъ требуется въ размѣрѣ годовой арендной суммы и третьей части стоимости строеній.

2) Кромѣ изустнаго торга допускаются и объявленія въ запечатанныхъ конвертахъ, съ точнымъ соблюденіемъ условій изложенныхъ въ ст. 1909 и 1910 т. X ч. I. Св. Гражд., изд. 1857 г.

3) Торги будутъ рѣшительные безъ переторжекъ.

4) Подробныя арендныя условія и описаніе оброчныхъ статей, желающіе могутъ заблаговременно разсматривать въ Управленіи Государственными Имуществами въ г. Ригѣ и на мѣстахъ производства торговъ.

Die Verwaltung der Reichsdomainen in den Baltischen Gouvernements bringt hierdurch zur allgemeinen Kenntniß, daß zur Verpachtung von Krongütern und Obrockstücken im Kur- und Livländischen Gouvernement, gerechnet von den ökonomischen Terminen des Jahres 1882 ab in den unten näher bezeichneten Ortschaften, entscheidende Torge, ohne Peretorge, werden abgehalten werden:

№	Benennung der Kronsbesitzlichkeiten.	Ländereien. Garten- und Ackerland.	Wiesen.	Weideland.	Der Torg beginnt von S.-Rbl. Rbl.	K.	Werth der Gebäude. Rbl.	Dauer der Arrendejahre.	Wo die entscheidenden Torge werden abgehalten werden.
		Dessätinen.							
	Im Kurländischen Gouvernement.								
	Am 18. Februar 1882.								
1	Im Doblenschen Kreise. Das Forstobrockstück „Zepple“ Theerofen		0,64		8	—	—	12	Bei der Fiscalhöfschen Gemeinde-Verwaltung.
	Am 20. Februar 1882.								
2	Im Friedrichstädtischen Kreise. Der Wallhöfsche Reisen-Krug	1,25	0,25	—	53	—	600	12	Bei der Wallhöfschen Gemeinde-Verwaltung.
	Am 22. Februar 1882.								
3	Im Hasenpothschen Kreise. Das Krongut Gudденeeken nebst einem Kruge	181,41	82,32	35,06	1460	—	9540	18	Bei der Baltischen Domainen-Verwaltung in Riga.
4	Im Talsenschen Kreise. Das Krongut Amt-Talsen	89,70	84,92	31,14	1880	—	7600	14	Bei der Baltischen Domainen-Verwaltung in Riga.
5	Im Tuckumschen Kreise. Die Eckendorffsche Wassermühle	0,42	0,29	0,18	1501	—	5560	12	Bei der Baltischen Domainen-Verwaltung in Riga.
6	Im Goldingenschen Kreise. Das Krongut Curslten nebst 2 Beihöfen, 1 Kruge und 1 Windmühle	370,04	322,22	162,82	3400	—	24500	24	Bei der Baltischen Domainen-Verwaltung in Riga.
7	Das Obrockstück Merekaln	32,37	60,28	52,93	200	—	2230	24	Bei dem Hasenpothschen Hauptmannsgerichte.
	Im Livländischen Gouvernement.								
8	Im Walkschen Kreise. Das Krongut Blumenhof nebst 2 Krügen	378,86 Buschland 10,28	93,88	118,43	1250	—	18375	20	Bei der Domainen-Verwaltung in Riga.

1) Diejenigen, welche am Torge Theil zu nehmen wünschen, haben entweder persönlich, oder durch ihre Bevollmächtigten, zeitig vor Beginn des Torges, nicht später als bis 11 Uhr Mittags, zugleich aber auch ihre Standesbeweise und die erforderlichen Saloge beizubringen. Der Salog muß die Jahresarrendesumme und den dritten Theil des taxirten Werthes der Gebäude betragen.

2) Außer dem mündlichen Angebote werden auch Offerten in versiegelten Couverts, in genauer Grundlage der Art. 1909 und 1910 Band X Theil I Swod der Civilrechte vom Jahre 1857, entgegengenommen.

3) Es werden nur entscheidende Torge ohne Peretorge, abgehalten werden.

4) Die ausführlichen Arrendebedingungen, sowie die Beschreibungen, können von den Torgliebhabern rechtzeitig bei der Domainen-Verwaltung in Riga und da, wo die Torge stattfinden, eingesehen werden. Nr. 165. 3

Судебный приставъ при Великолуцкомъ окружномъ судѣ Григорьевъ жительствующій въ городѣ Великихъ-Лукахъ, на основаніи 1148 и 1149 ст. Уст. гр. Суд., объявляетъ, что 30. Января 1882 года въ 10 часовъ утра, въ зданіи Великолуцкаго окружнаго суда, будетъ продаваться съ публичнаго торга недвижимое имѣніе, принадлежащее дворянину Алоизію Александрову Оссендовскому заключающіяся: 1) изъ двухъ частей сельца Иванова, съ принадлежащими къ нимъ пустошами и отрѣзными землями всего въ количествѣ 575 дес. 511 саж., 2) въ лѣсной строевой дачѣ подъ названіемъ Степанцево — Абакулиха тожь, въ количествѣ 295 дес., 3) въ лѣсной строевой дачѣ подъ названіемъ Данилково въ количествѣ 706 дес. 2273 саж. и 4) съ находящимися въ сельцѣ Ивановѣ постройками, рабочимъ и домашнимъ скотомъ и засѣяннымъ озимымъ хлѣбомъ.

Имѣніе это находится въ Псковской губерніи, Великолуцкаго уѣзда, 2 стана, состоитъ въ залогѣ у дочери маіора Марьи Николаевой Валуевой въ суммѣ 16,800 рублей и назначено въ продажу для удовлетворенія взысканій въ пользу г. Валуевой по упомянутому залогу, дворянина Александре Желѣзнова, купцевъ: Дмитрія Боженова, Михаила Кастерскаго, Николая Карасева, Самхи Зейлаксона, мѣщанъ: Бенуса Гольдина, Алкона Везменскаго, Надежды Куликовой и вдовы генералъ-маіора Елизаветы Вокуловской-Дощинской, оцѣнено въ 30,348 руб. с. съ каковой суммы и начнется торгъ всего имѣнія въ совокупности. Всѣ бумаги и документы, относящіяся до продаваемаго имѣнія, открыты для публики въ канцелярія окружнаго суда. № 29. 2

Лифл. Вице-Губернаторъ:
Тобизенъ.

Секретарь: П. Давиденковъ.

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Parochiallehrer

mit Seminarbildung, welche auf die vacant gewordene **Parochiallehrerstelle** an der im Wendenschen Kreise, Schujenschen Kirchspiele belegenen Parochialschule **reflectiren**, werden hierdurch aufgefordert, sich bis zum 10. Februar d. J. mit Vorweis der gesetzlich vorgeschriebenen Atteste bei dem Ortsprediger im Schujenschen Pastorate melden zu wollen.

Lodenhof, den 2. Januar 1882.
Kirchenvorsteher **A. Schmidt.**

Ein **Verwalter**, dessen Frau die Milch- und Faselwirthschaft übernimmt, **sucht** wo möglich eine selbständige **Stellung** auf einem größeren Gute. Näheres durch Herrn von Loewis of Menar, Schloß Dahlen, per Kurtenhof.

Als **Buschwächter sucht** ein verheiratheter Mann auf einem größeren Gute **Stellung** und kann revisorische Arbeiten, als: Messungen rc. ausführen. Adresse F. K. Mehrhof-Station per Wolmar, poste restante.

Nachstehende örtliche Legitimationen sind von den Eigenthümern als verloren aufgegeben und werden daher die etwaigen Finder derselben hierdurch aufgefordert, diese Legitimationen ungesäumt bei dem Rigaschen Passbüreau abzuliefern.

Das Paßbüreaubillet des zum Gute Batten verzeichneten Klahw Lauren d. d. 29. Juni 1881 Nr. 9472 giltig bis zum 8. December 1882.

Das Paßbüreaubillet des zu Kowno verzeichneten Edelmannes Jossif Iwanow Grizewitsch d. d. 24. September 1880 Nr. 4448, giltig bis zum 24. September 1881.

Das Paßbüreaubillet des zum Gute Segewold verzeichneten Martin Jansohn, d. d. 1. Mai 1881 Nr. 6266.

Редакторъ **А. Клингенбергъ.**

Печатано въ Лифляндской Губернской Типографіи въ Ригѣ (въ замкѣ).